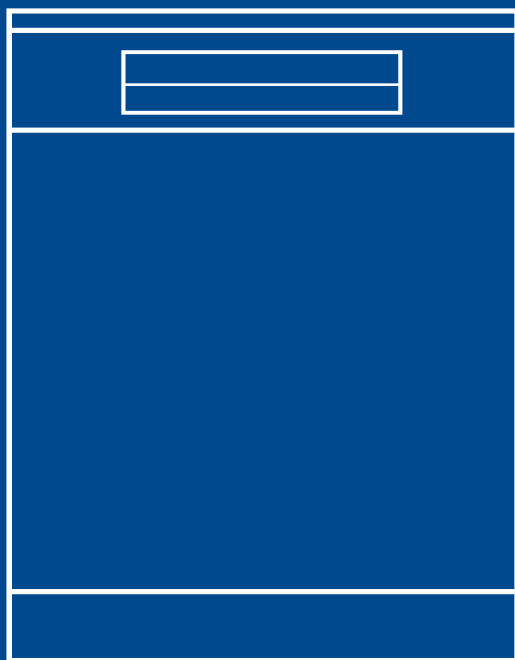


# X·VISION

دفترچه راهنمای ماشین ظرفشویی

M130-W/S



لطفا این دفترچه را قبل از استفاده از دستگاه با دقت مطالعه فرمایید .

شرکت صنایع ماشین‌های اداری ایران در سال ۱۳۴۳ تاسیس گردید. این شرکت شامل شرکت‌های زیرمجموعه متعددی در حوزه‌های مختلف می‌باشد که از جمله آن‌ها می‌توان به شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران اشاره نمود.

مادیران با بیش از نیم قرن سابقه و حضور فعال در کشور، پیشرو در تولید و عرضه محصولات متعددی در حوزه لوازم خانگی، الکترونیک، فناوری اطلاعات و ... با برندهای مختلف از جمله ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد.

مادیران همچنین به عنوان یک برند کارآفرین، توانسته تا امروز زمینه اشتغال بسیاری از نیروهای جوان و برتر کشور را فراهم آورد.

### کارخانه لوازم خانگی

کارخانه لوازم خانگی مادیران واقع در منطقه ویژه اقتصادی پیام در سال ۱۳۹۷ احداث گردید تا با بهره‌گیری از بروزترین و پیشرفته‌ترین ماشین‌آلات اقدام به تولید محصولاتی بسیار با کیفیت و در سطح جهانی، بخش وسیعی از نیاز بازار لوازم خانگی در داخل کشور را تامین نماید.

محصولات اصلی شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران،

- یخچال و فریزر
  - ماشین لباسشویی
  - دستگاه تهویه مطبوع (کولر گازی)
  - ماشین ظرفشویی
- و با دو برند ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد.

### خدمات پس از فروش مادیران

شرکت پشتیبانی فروش مادیران، به عنوان بازوی اصلی خدمات رسانی به مشتریان، پاسخگوی نیاز ایشان در امور نصب و راه اندازی دستگاه‌ها، خدمات پس از فروش و رفع مشکلات دستگاه‌ها می‌باشد. خدمات پس از فروش مادیران، با بهره‌مندی از دفاتر استانی و شعب فراوان در سراسر کشور، آماده ارائه خدمات پیشرفته و حرفه‌ای در کوتاه‌ترین زمان ممکن می‌باشد. مشتریان محترم برای بهره‌مندی از این خدمات می‌توانند با شماره ۰۲۱-۸۲۲۶۶ (داخلی ۱) تماس حاصل نمایند.

|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| ۱  | دستورالعمل‌های ایمنی            |
| ۴  | نمای کلی محصول                  |
| ۵  | نصب و راه‌اندازی                |
| ۵  | انتخاب محل مناسب نصب دستگاه     |
| ۶  | تراز کردن دستگاه                |
| ۶  | اتصال دستگاه به شیر آب سرد      |
| ۶  | نصب شلنگ تخلیه آب               |
| ۷  | نصب ماشین‌های ظرفشویی ایستاده   |
| ۹  | اتصال دستگاه به برق             |
| ۱۱ | صفحه کنترل                      |
| ۱۳ | دستورالعمل راه‌اندازی سریع      |
| ۱۵ | قبل از اولین راه‌اندازی         |
| ۱۵ | تنظیم میزان مصرف نمک            |
| ۱۸ | پر کردن محفظه جلا دهنده         |
| ۱۹ | عملکرد مواد شوینده              |
| ۲۱ | پر کردن محفظه مواد شوینده       |
| ۲۳ | انتخاب برنامه شستشو             |
| ۲۴ | شروع برنامه شست‌وشو             |
| ۲۵ | اضافه کردن ظروف                 |
| ۲۶ | نحوه چیدمان ظروف در سبد         |
| ۲۷ | قرار دادن ظروف در ماشین ظرفشویی |
| ۲۷ | خارج کردن ظروف از دستگاه        |
| ۲۸ | تنظیم ارتفاع سبد بالا           |
| ۳۳ | سرویس و نگهداری از دستگاه       |
| ۳۳ | سیستم فیلتر                     |
| ۳۳ | بازو بسته کردن فیلترها          |
| ۳۴ | تمیز کردن فیلترها               |
| ۳۴ | تمیز کردن درب                   |
| ۳۵ | تمیز کردن صفحه کنترل            |
| ۳۵ | محافظت در برابر یخ زدگی         |
| ۳۵ | تمیز کردن بازوی آبپاش           |
| ۳۷ | رفع اشکال                       |
| ۴۰ | کدهای خطا                       |
| ۴۱ | اطلاعات فنی                     |
| ۴۲ | نقشه مدار دستگاه                |

- هنگام استفاده از ماشین ظرفشویی، لطفاً به نکات ایمنی زیر توجه نمایید:
- نصب و سرویس دستگاه فقط باید توسط کارشناسان متخصص در این زمینه انجام گیرد.
- این دستگاه جهت مصارف خانگی و موارد مشابه قید شده در ذیل، در نظر گرفته شده است:
  - آشپزخانه پرسنل فروشگاه‌ها، ادارات و سایر محیط‌های اداری
  - خانه‌های روستایی، مشتریان هتل‌ها، متل‌ها و سایر محیط‌های مسکونی
  - پانسیون و مسافرخانه
- استفاده از این دستگاه برای کودکان بالای ۸ سال، افراد کم توان جسمی، حسی یا ذهنی و یا افرادی که فاقد تجربه و دانش کافی در این زمینه هستند، مجاز بوده مشروط بر آن که تحت نظارت بوده یا دستورالعمل استفاده صحیح و بی خطر از این دستگاه به آن‌ها ارائه شده و از خطرات مربوطه آگاهی داشته باشند. به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و سرویس دستگاه نباید توسط کودکان و بدون نظارت بزرگسالان انجام شود.
- این دستگاه جهت استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) کم توان جسمی، حسی یا ذهنی و یا افرادی که فاقد تجربه و دانش کافی در این زمینه هستند مناسب نبوده، مگر آنکه تحت نظارت بوده یا دستورالعمل استفاده از دستگاه به آن‌ها داده شده باشد.
- لوازم بسته‌بندی دستگاه ممکن است برای کودکان خطرناک باشد.
- برای اطمینان از دستکاری نشدن دستگاه توسط کودکان، هنگام استفاده از دستگاه بر آنها نظارت داشته باشید.
- این دستگاه جهت استفاده در مکان‌های سر پوشیده طراحی شده است. جهت پیشگیری از خطر برق‌گرفتگی از فرو رفتن دستگاه، کابل برق یا دوشاخه آن در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
- قبل از تمیز کردن یا سرویس دستگاه حتماً دوشاخه آن را از پریز برق خارج نموده و با استفاده از دستمال نرم و محلول صابون آن را تمیز کرده و سپس با دستمال تمیز آن را خشک کنید.
- در صورت آسیب دیدن کابل برق، برای پیشگیری از وقوع حادثه، از شرکت سازنده، مرکز خدمات پس از فروش مربوطه یا اشخاص واجد شرایط بخواهید تا آن را تعویض نمایند.
- مرور نکات اشاره شده در بخش "رفع اشکال" به شما در حل برخی از مشکلات متداول دستگاه کمک خواهد کرد.
- اگر شخصاً موفق به رفع اشکال نشدید می‌توانید از یک تکنسین مجرب جهت رفع مشکل دستگاه کمک بخواهید.
- سازنده با پیروی از سیاست توسعه و به روزرسانی مداوم محصول، ممکن است بدون اطلاع قبلی تغییراتی بر روی دستگاه اعمال کند.
- در صورت مفقود یا پاره شدن دفترچه راهنما می‌توانید با مراجعه به خدمات پس از فروش کارخانه سازنده یا فروشنده مربوطه دفترچه راهنمای جدیدی تهیه نمایید.

## دستورالعمل‌های اتصال زمینی دستگاه

- این دستگاه باید مجهز به سیستم اتصال زمین باشد. در صورت نقص یا خرابی الکتریکی، سیستم اتصال زمین با ایجاد مسیری با کمترین مقاومت جریان الکتریکی باعث کاهش خطر برق‌گرفتگی می‌شود.
- این دستگاه مجهز به دوشاخه ارت دار است.
- دوشاخه باید به پریزی که مطابق با تمام قوانین و مقررات محلی نصب و ارت دار شده باشد متصل



- شود. اتصال نادرست سیستم اتصال زمین ممکن است منجر به برق‌گرفتگی شود.
- چنانچه از نصب صحیح سیستم اتصال زمین اطمینان ندارید با تکنسین برق مجرب یا نماینده خدمات پس از فروش مشورت کنید.
- در صورت سازگار نبودن دوشاخه دستگاه با پریز برق هرگز شخصا اقدام به تعویض دوشاخه نکنید.
- از تکنسین برق بخواهید پریز سازگار با دوشاخه دستگاه را نصب کند.
- از استفاده نادرست، ایستادن یا نشستن بر روی درب یا سبد ماشین ظرفشویی خودداری کنید.
- قبل از روشن کردن ماشین ظرفشویی، اطمینان حاصل کنید که تمام قطعات در جای درست خود قرار گرفته‌اند.
- در صورت نیاز به بازکردن درب دستگاه در حین کار، با احتیاط درب را باز کنید، زیرا ممکن است باعث پاشیده شدن آب شود.
- در صورت باز بودن درب ماشین ظرفشویی از قرار دادن اشیاء سنگین یا ایستادن بر روی آن خودداری کنید در غیر اینصورت ممکن است به جلو واژگون شود.
- هنگام قرار دادن ظروف در ماشین ظرفشویی به نکات زیر توجه نمایید:
- ظروف برنده و نوک تیز را طوری در سبد قرار دهید که آسیبی به لاستیک دور درب ظرفشویی وارد نشود.

## هشدار:

- چاقو و اشیای نوک تیز را رو به پایین یا به طور افقی در سبد قرار دهید.
- اطمینان حاصل کنید که محفظه مواد شوینده پس از پایان برنامه شست‌وشو خالی باشد.
- برخی از مواد شوینده ماشین ظرفشویی به شدت قلیایی بوده و در صورت خوردن می‌توانند بسیار خطرناک باشند. از تماس شوینده ماشین ظرفشویی با پوست و چشم خودداری کرده و در صورت باز بودن درب ظرفشویی اجازه ندهید کودکان به آن نزدیک شوند.
- پس از شستشوی ظروف مطمئن شوید که مواد شوینده بر روی ظروف باقی نمانده باشد.
- ظروف پلاستیکی را فقط در صورتی بشویید که دارای علامت «مناسب برای شست‌وشو در ماشین ظرفشویی» یا معادل آن باشند. در صورت نبود علامت مخصوص شست‌وشو در ماشین ظرفشویی، برای راهنمایی و توصیه‌های لازم با شرکت تولیدکننده آن ظرف تماس بگیرید.
- از شستن ظروف پلاستیکی در ماشین ظرفشویی خودداری کنید مگر آنکه علامت «قابل شست‌وشو در ماشین ظرفشویی» یا مشابه آن بر روی آن‌ها درج شده باشد.
- در مورد ظروف پلاستیکی فاقد علامت «قابل شست‌وشو در ماشین ظرفشویی» بهتر است به توصیه‌های سازنده در این مورد مراجعه نمایید.
- از شوینده‌ها و مایع‌های جلادهنده مخصوص ماشین ظرفشویی خودکار (اتوماتیک) استفاده کنید.
- هرگز از صابون، پودر ماشین لباسشویی یا مایع دستشویی جهت شست‌وشوی ظروف در ماشین ظرفشویی استفاده نکنید.
- جهت پیشگیری از افزایش خطرواژگون شدن ماشین ظرفشویی، از باز گذاشتن درب آن خودداری کنید.
- در حین نصب دستگاه کابل برق بیش از حد کشیده یا خم نشود. در صورت آسیب دیدن سیم برق، باید توسط کارخانه سازنده، نمایندگی خدمات مجاز، یا افراد متخصص تعویض شود تا از خطرات

احتمالی جلوگیری گردد.

- از دستکاری دکمه‌های کنترل ماشین ظرفشویی خودداری کنید.
- برای اتصال دستگاه به شیرآب از شلنگ‌های جدید استفاده نموده و از استفاده مجدد شلنگ‌های قدیمی خودداری کنید.
- هنگام جابجایی دستگاه، نباید سیم برق پیچ بخورد یا تحت فشار زیاد قرار گیرد.
- دستگاه باید به لوله‌کشی اصلی آب با استفاده از مجموعه شیلنگ‌های نو متصل شود.
- حداکثر فشار مجاز آب در زمان شست‌وشو ۱۵ مگاپاسکال است (برای لوله آب با قطر  $\frac{3}{4}$  اینچ).
- حداکثر فشار مجاز آب برای عملکرد دستگاه ۱ مگاپاسکال است.
- حداقل فشار مجاز آب ۰.۰۴ مگاپاسکال است (در صورت فشار کمتر از این مقدار، عملکرد دستگاه ممکن نیست).
- اگر در حالت استند بای به مدت ۱۵ دقیقه عملیاتی بر روی دستگاه انجام ندهید، دستگاه جهت صرفه جویی در مصرف انرژی به طور خودکار خاموش می‌شود.
- حداکثر ظرفیت شستشوی دستگاه ۱۴ نفره می‌باشد.

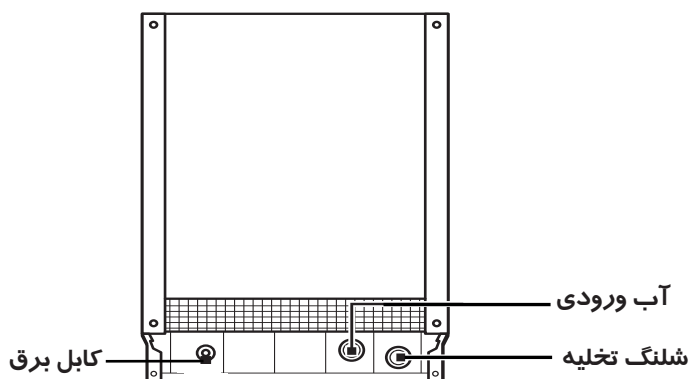
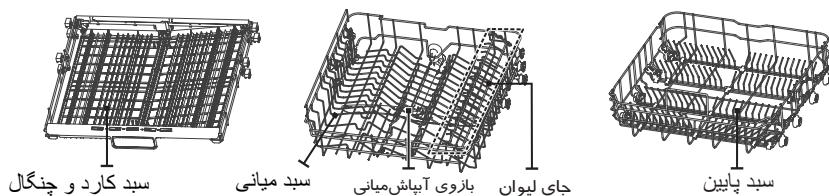
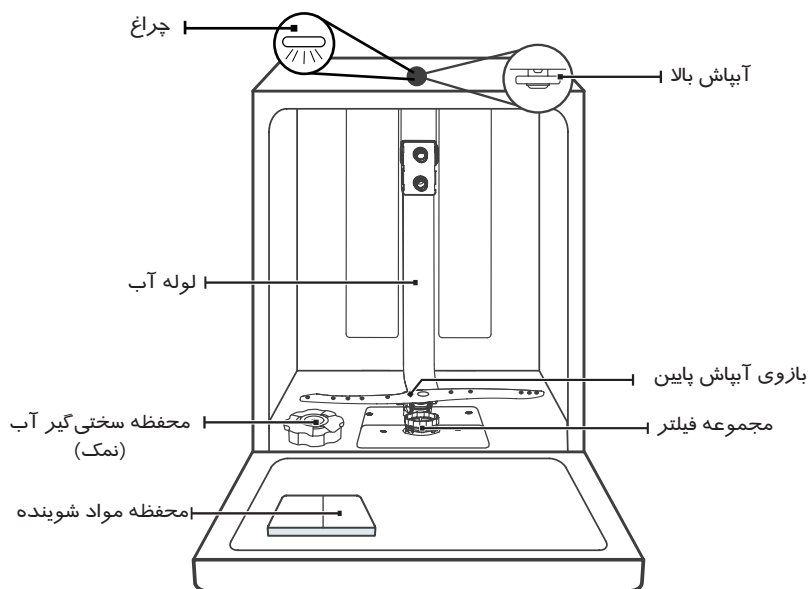
## دفع محصول



- مواد بسته‌بندی ماشین ظرفشویی را به روش صحیح دور بیندازید.
- تمام مواد بسته‌بندی این دستگاه کاملاً قابل بازیافت هستند.
- قطعات پلاستیکی با علائم اختصاری بین‌المللی استاندارد مشخص شده‌اند.
- PE: پلی‌اتیلن، مانند ورق یا بسته‌بندی پلاستیکی
- PS: پلی‌استایرن، مانند مواد پرکننده داخل دستگاه
- POM: پلی‌اکسی‌متیلن، مانند مفصل‌های پلاستیکی متحرک
- PP: پلی‌پروپیلن، مانند محفظه نمک
- ABS: آکریلونیتریل بوتادین استایرن، مانند صفحه کنترل

## ⚠ هشدار:

- مواد بسته‌بندی ممکن است برای کودکان خطرناک باشد.
- برای دفع اقلام بسته‌بندی و دستگاه به مرکز بازیافت مراجعه نمایید. قبل از این کار، کابل برق دستگاه را قطع کرده و قفل درب و متعلقات آن را جدا کنید بطوریکه غیر قابل استفاده باشد.
- کارتن بسته‌بندی از کاغذهای بازیافتی تهیه شده از این رو برای بازیافت، آن را در اختیار مرکز جمع‌آوری کاغذهای باطله قرار دهید.
- با اطمینان از دفع صحیح دستگاه منسوخ شده به پیشگیری از اثرات منفی بر محیط زیست و سلامتی انسان کمک خواهید نمود، در غیر اینصورت شاهد اثرات منفی ناشی از مدیریت نامناسب پسماندها خواهیم بود.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد بازیافت این محصول، با شهرداری منطقه و خدمات دفع پسماندهای خانگی تماس بگیرید.
- این محصول نباید همراه با پسماندهای شهری طبقه‌بندی نشده دفع شود. جمع‌آوری جداگانه این دسته از پسماندها برای مدیریت ویژه آنها الزامی است.



#### توجه:

تصاویر فوق صرفاً جهت اطلاع و آشنایی با محصول بوده و ممکن است در مدل‌های مختلف، متفاوت باشد.

### انتخاب محل مناسب برای ماشین ظرفشویی

دستگاه باید در مکان مناسب و مسطح قرار گیرد. همچنین در هنگام نصب، یونولیت زیر بدنه باید برداشته شود.

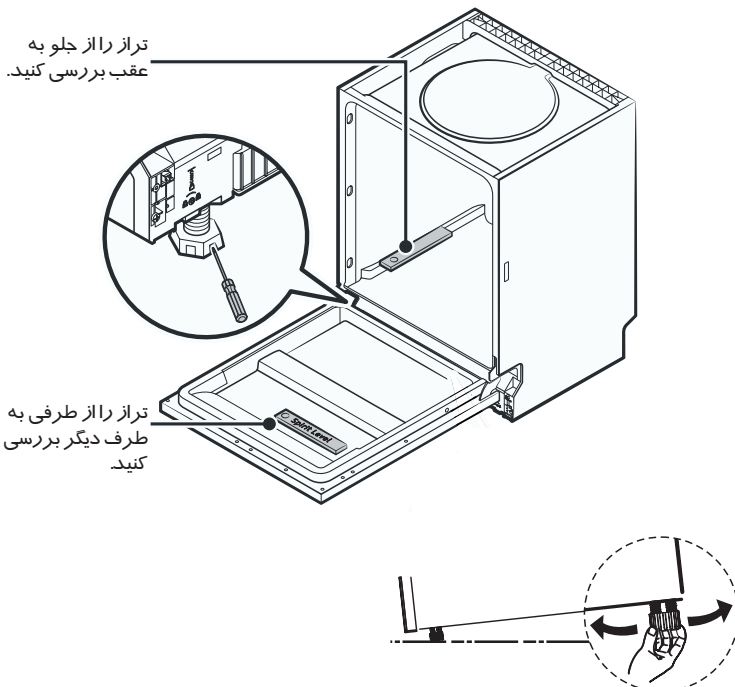
توجه داشته باشید؛ ماشین ظرفشویی باید با فاصله مناسب از دیوار قرار گیرد و هرگز به صورت مستقیم روی زمین قرار نگیرد تا تخلیه آب به دستی انجام شود. (بر روی پایه‌های تنظیم ارتفاع قرار گرفته و ارتفاع دستگاه مطابق بخش تراز محصول تنظیم گردد).

برداشته شود.

ماشین ظرفشویی را در محل مورد نظر قرار دهید، بطوریکه پشت دستگاه رو به دیوار پشتی و دو طرف دستگاه نیز رو به کابینت یا دیوارهای مجاور خود قرار گرفته باشد. ماشین ظرفشویی مجهز به شلنگ ورودی آب و تخلیه است که برای سهولت نصب می‌توان آنها را در سمت راست یا چپ دستگاه قرار داد.

### تراز کردن دستگاه

پس از قرار دادن دستگاه در محل مناسب، با چرخاندن پایه های قابل تنظیم، ماشین ظرفشویی را تراز کنید تا از زمین فاصله مناسب داشته باشد. توجه داشته باشید که میزان شیب دستگاه نباید بیش از ۱ درجه باشد.

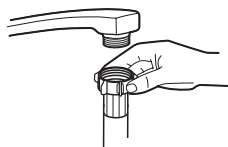




لوله کشی و اتصالات تجهیزات الکتریکی باید توسط افراد متخصص در این زمینه انجام شود.

## نصب شلنگ تخلیه و ورودی آب سرد

### اتصال دستگاه به شیر آب سرد



شلنگ تغذیه معمولی

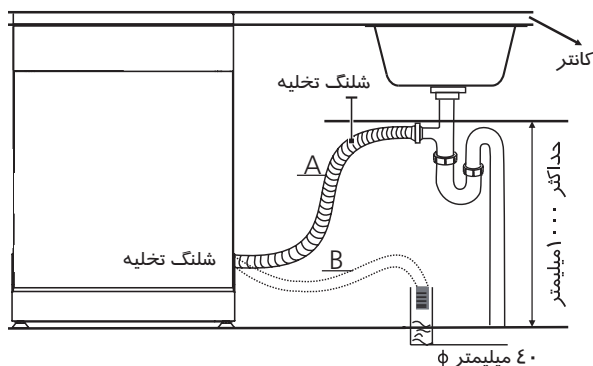
شلنگ ورودی آب سرد را به کانکتور رزوه‌ای  $\frac{3}{4}$  (اینچی) شیر آب وصل کرده و از محکم بسته شدن آن در جای خود مطمئن شوید. در صورت نو بودن لوله‌های آب سرد یا عدم استفاده از آن به مدت طولانی، قبل از اتصال شلنگ ورودی آب، شیر آب را باز بگذارید تا آب تمیز و شفاف شود. این کار برای جلوگیری از خطر مسدود شدن ورودی آب و آسیب دیدن دستگاه ضروری است.



لطفا در صورت امکان پس از هر بار استفاده از دستگاه شیر آب را ببندید.

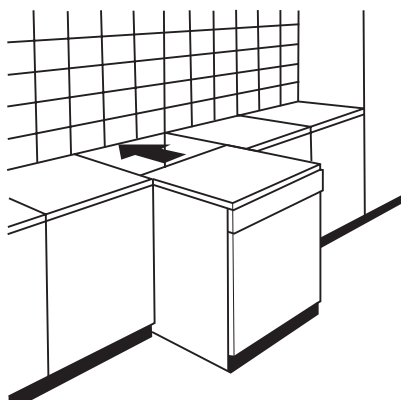
### نصب شلنگ تخلیه آب

شلنگ تخلیه را در خروجی فاضلاب به قطر حداقل ۴ سانتیمتر یا داخل سینک آشپزخانه قرار داده و از خم نشدن و پیچ نخوردن آن اطمینان حاصل کنید. ارتفاع خروجی فاضلاب یا سینک از زمین باید کمتر از ۱۰۰۰ میلی متر (یک متر) باشد. برای جلوگیری از برگشت آب به داخل دستگاه انتهای آزاد شلنگ نباید در آب قرار گرفته باشد.



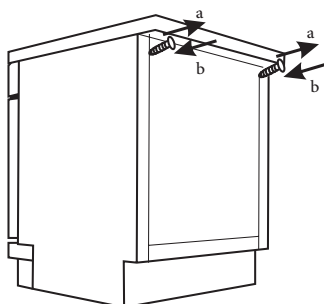
بهتر است شلنگ تخلیه را در قسمت A یا B مطابق شکل با یک بست در جای خود محکم کنید.

## نصب ماشین های ظرفشویی ایستاده



### نصب ماشین ظرفشویی بین کابینت ها

ماشین ظرفشویی با ارتفاع ۸۴۵ میلی متر، به گونه ای طراحی شده است که می توان آن را بین کابینت ها و با همان ارتفاع در آشپزخانه های مدرن نصب کرد. سقف دستگاه ضد حرارت، ضد خش و ضد لک بوده و نیاز به مراقبت خاصی ندارد.



### نصب ماشین ظرفشویی در زیر صفحه کابینت

در آشپزخانه های مدرن صفحه کابینت اغلب یکپارچه بوده که کابینت ها و لوازم برقی در زیر آن نصب می شوند. در چنین حالتی و برای قرار دادن ماشین ظرفشویی در زیر صفحه کابینت، پیچ های تعبیه شده در گوشه های پشت (a) دستگاه را باز کرده و رویه را جدا کنید.

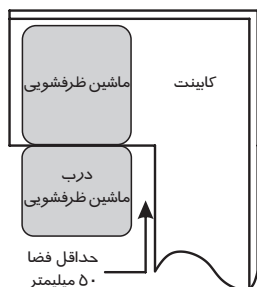
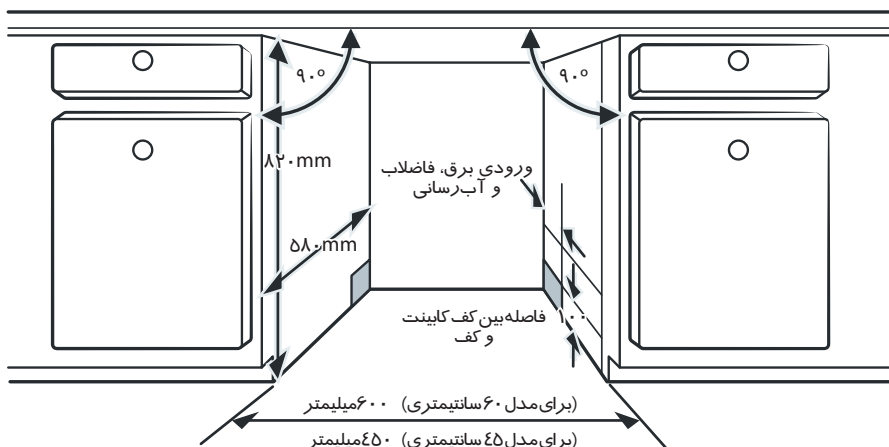
### توجه

پس از جدا کردن صفحه بالای ماشین ظرفشویی، مجدداً پیچ ها را در گوشه های پشت دستگاه پیچ کنید (b).

## انتخاب محل مناسب برای ماشین ظرفشویی

محل نصب ماشین ظرفشویی باید نزدیک ورودی آب، شلنگ تخلیه و پریز برق باشد. تصویر زیر ابعاد کابینت و محل نصب ماشین ظرفشویی را نشان می دهد.

۱- بین صفحه بالای ماشین ظرفشویی و صفحه کابینت باید ۵ میلیمتر فضای خالی وجود داشته باشد و درب بیرونی ماشین ظرفشویی نیز هم راستای کابینت باشد.



۲- در صورت نصب دستگاه در کنار کابینتی که در کنج قرار گرفته است، باید فضای کافی برای باز شدن درب ماشین ظرفشویی نظر گرفته شود.



با توجه به محل پریز برق ممکن است لازم باشد سوراخی در کنار کابینت مقابل ایجاد کنید.

### تخلیه آب اضافی شلنگ تخلیه

اگر شلنگ تخلیه با ارتفاع بیش از یک متر در خروجی فاضلاب یا سینک ظرفشویی قرار گرفته باشد، ممکن است آب اضافی در شلنگ تخلیه باقی بماند؛ از این رو باید آب اضافی جمع شده در شلنگ تخلیه را داخل یک ظرف مناسب که بیرون و پایین تر از سینک قرار دارد، تخلیه کنید.

### مجرای خروجی آب

شلنگ تخلیه آب را وصل کنید. برای جلوگیری از نشت آب، شلنگ تخلیه باید محکم در جای خود نصب شود. مطمئن شوید که شلنگ پیچ نخورده یا خم نشده باشد.

### شلنگ رابط

در صورت نیاز به شلنگ رابط تخلیه، حتماً از نوع مشابه آن استفاده کنید. طول شلنگ رابط نباید از ۸ متر بیشتر باشد؛ در غیر اینصورت ممکن است کیفیت شست و شوی ماشین ظرفشویی را کاهش دهد.

### اتصال به سیفون

برای اتصال شلنگ تخلیه به لوله فاضلاب، ارتفاع محل اتصال شلنگ تخلیه تا پایین ماشین ظرفشویی باید کمتر از یک متر باشد. (از اتصال صحیح و محکم این شلنگ اطمینان حاصل کنید.)

## شروع استفاده از ماشین ظرفشویی

قبل از استفاده از دستگاه، موارد زیر را بررسی کنید:

- ۱- ماشین ظرفشویی باید روی سطحی کاملاً صاف و محکم قرار گیرد.
- ۲- شیر ورودی آب باید باز باشد.
- ۳- هیچ گونه نشستی در اتصالات وجود نداشته باشد.
- ۴- سیم های برق به صورت صحیح متصل شده باشد.
- ۵- برق دستگاه از پریز مناسب دیواری تامین شده باشد.
- ۶- شلنگ ورودی و تخلیه آب به درستی متصل شده باشند.
- ۷- تمام مواد بسته بندی و دفترچه راهنما از داخل دستگاه خارج شده باشند.

### ⚠ هشدار

پس از نصب ماشین ظرفشویی دفترچه راهنما را نزد خود نگهدارید، زیرا شامل اطلاعات مهم و کاربردی برای استفاده از دستگاه می باشد.

## اتصال دستگاه به برق

### ⚠ هشدار

برای ایمنی شخصی:

- برای اتصال دستگاه به برق از سیم رابط یا سه راهی دوشاخه استفاده نکنید.
- تحت هیچ شرایطی سیستم اتصال زمین را از سیم برق قطع یا جدا نکنید.

### الزامات الکتریکی

جهت اطلاع از ولتاژ نامی به برچسب مشخصات دستگاه مراجعه کرده و ماشین ظرفشویی را به منبع تغذیه مناسب متصل کنید. از فیوز 10A، متناسب با دستگاه استفاده کنید.

### اتصال به برق

اطمینان حاصل کنید که ولتاژ و فرکانس برق با اطلاعات درج شده در برچسب مشخصات مطابقت داشته باشد.

اگر پریز برق با میزان جریان مورد نیاز دستگاه سازگار نیست، پریز برق را تعویض کنید.

### ⚠ هشدار

قبل از استفاده از دستگاه از نصب صحیح سیستم اتصال زمین مطمئن شوید.





### ⚠ هشدار

**خطر برق گرفتگی:** قبل از نصب و راه اندازی ماشین ظرفشویی اتصال برق دستگاه را قطع کنید در غیر اینصورت ممکن است منجر به برق گرفتگی یا مرگ شود.

### 💡 توجه

ولتاژ و فرکانس برق با اطلاعات درج شده در برچسب مشخصات باید مطابقت داشته باشد. دوشاخه دستگاه را به پریز برقی متصل کنید که سیستم اتصال زمین آن به درستی نصب شده باشد. در صورت سازگار نبودن پریز برق با دوشاخه دستگاه، به جای استفاده از آداپتور یا موارد مشابه، پریز برق را تعویض کنید؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد و سوختن آن ها شود. قبل از استفاده از دستگاه از نصب صحیح سیستم اتصال زمین مطمئن شوید.

## صفحه کنترل



### دکمه‌های عملکرد دستگاه

|   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | دکمه روشن / خاموش       | برای روشن شدن دستگاه این دکمه را فشار دهید تا صفحه کنترل روشن شود.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2 | شروع به کار / وقفه      | برای شروع به کار ماشین ظرفشویی و یا وقفه در شستشو این دکمه را فشار دهید.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3 | قفل کودک                | با استفاده از این دکمه می‌توانید تمام دکمه‌های صفحه کنترل، بجز دکمه روشن/خاموش، را قفل کنید. بدین ترتیب کودکان نمی‌توانند بطور اتفاقی با فشار دادن یکی از دکمه‌ها ماشین ظرفشویی را روشن کنند.<br>برای قفل یا باز کردن دکمه‌های صفحه کنترل، دکمه تأخیر زمانی و انتخاب سبد پر ( دکمه Alt ) را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید. با فشردن این دکمه، نشانگر مربوطه روشن می‌شود. |
| 4 | انتخاب برنامه شستشو     | برای انتخاب برنامه شستشوی مورد نظر این دکمه را فشار دهید. با انتخاب این عملکرد، نشانگر مربوطه روشن می‌شود.                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5 | تأخیر زمانی             | برای تأخیر در زمان شروع شستشوی ظروف از این دکمه استفاده کنید. با فشردن این دکمه، زمان شروع شستشوی ظروف می‌تواند تا حداکثر ۲۴ ساعت به تأخیر بیفتد. با هر بار فشردن این دکمه، شروع شستشو ۱ ساعت به تأخیر می‌افتد.                                                                                                                                                     |
| 6 | صفحه نمایش              | نمایش زمان باقیمانده برنامه شستشو، زمان باقیمانده برنامه تأخیر در شروع شستشو، کدهای خطا و غیره<br>2:30                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7 | نشانگر انتخاب سبد (ALT) | سبد بالا<br>با انتخاب سبد بالایی فقط نازل‌های سبد بالا کار کرده و نازل‌های سبد پایین غیر فعال می‌شوند.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   |                         | سبد پایین<br>با انتخاب سبد پایینی فقط نازل‌های سبد پایین کار کرده و نازل‌های سبد بالا غیر فعال می‌شوند.                                                                                                                                                                                                                                                             |

|   |                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 | نشانگر برنامه‌های شستشو | <div data-bbox="688 183 744 231"></div> <p>خودکار (Auto)</p> <p>شستشوی ظروف نسبتاً کثیف، کثیف و بسیار کثیف و با غذا یا بدون غذای باقیمانده خشک شده بر روی ظروف</p> <div data-bbox="688 295 744 343"></div> <p>شستشوی قوی (intensive)</p> <p>شستشوی ظروف بسیار کثیف و چرب از جمله قابلمه و ماهیتابه همراه با غذای خشک شده بر روی آنها.</p> <div data-bbox="688 406 744 454"></div> <p>عادی (Normal)</p> <p>شستشوی ظروف کثیف و چرب معمولی از جمله قابلمه، بشقاب، لیوان و ماهیتابه نسبتاً کثیف</p> <div data-bbox="688 518 744 566"></div> <p>اقتصادی (ECO)</p> <p>برنامه شستشوی استاندارد مناسب برای ظروف کثیف معمولی مانند قابلمه، بشقاب، لیوان و ماهیتابه‌های نسبتاً چرب و کثیف</p> <div data-bbox="688 630 744 678"></div> <p>ظروف شیشه‌ای (Glass)</p> <p>شستشوی ظروف بلوری، چینی و سفالی</p> <div data-bbox="688 742 744 790"></div> <p>۹۰ دقیقه (90min)</p> <p>شستشوی سریع ظروف کثیف معمولی</p> <div data-bbox="688 853 744 901"></div> <p>سریع (Rapid)</p> <p>شستشوی سریع ظروف کثیف معمولی در مدت زمان کوتاه که نیاز به خشک شدن ندارند.</p> <div data-bbox="688 965 744 1013"></div> <p>خیساندن (Soak)</p> <p>آبکشی و خیساندن ظروفی که فعلاً قصد شستن آن‌ها را ندارید.</p> |
| 9 | نشانگر عملکرد           | <div data-bbox="688 997 744 1045"></div> <p>سریع (Express)</p> <p>کاهش مدت زمان شستشوی برنامه انتخاب شده (قابل استفاده با برنامه شستشوی عادی (Normal)، اقتصادی (ECO)، شستشوی قوی (Intensive)، شستشوی ظروف شیشه‌ای (Glass) و ۹۰ دقیقه (90Min))</p> <div data-bbox="688 1173 744 1220"></div> <p>شستشوی بیشتر (Extra Wash)</p> <p>شستن ظروف بسیار کثیف و چرب (قابل استفاده با برنامه شستشوی عادی (Normal)، اقتصادی (ECO)، شستشوی قوی (Intensive)، شستشوی ظروف شیشه‌ای (Glass) و ۹۰ دقیقه (90Min))</p> <div data-bbox="688 1332 744 1380"></div> <p>خشک شدن کامل (Extra drying)</p> <p>خشک شدن کامل ظروف (قابل استفاده با برنامه شستشوی عادی (Normal)، اقتصادی (ECO)، شستشوی قوی (Intensive)، شستشوی ظروف شیشه‌ای (Glass) و ۹۰ دقیقه (90Min))</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|    |                 |                                                                                   |                                                                                                                                                                                       |
|----|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | نشانگرهای هشدار |  | <p>نشانگر مایع جلا دهنده (کمک آبکشی)<br/>روشن شدن این نشانگر به این معنی است که مایع جلا دهنده (کمک آبکشی) رو به اتمام بوده و باید محفظه جلا دهنده (کمک آبکشی) را مجدداً پر کنید.</p> |
|    |                 |  | <p>نشانگر نمک (salt)<br/>روشن شدن این نشانگر به این معنی است که نمک ماشین ظرفشویی رو به اتمام بوده و باید محفظه نمک را مجدداً پر کنید.</p>                                            |
|    |                 |  | <p>شیر آب (Water Faucet)<br/>روشن شدن این نشانگر به این معنی است که شیر آب بسته است.</p>                                                                                              |

### دستورالعمل راه اندازی سریع

برای نحوه ی استفاده و روشن کردن دستگاه، لطفاً این دستورالعمل ها را با دقت مطالعه کنید.



## انتخاب برنامه‌ی شستشو

درب دستگاه را به درستی ببندید. سپس برنامه‌ی مورد نظر را از روی کنترل پنل انتخاب کنید.

## راه اندازی دستگاه

دکمه‌ی «شروع / توقف موقت» را فشار دهید؛ دستگاه بلافاصله شروع به کار می‌کند.

## تغییر برنامه‌ی شستشو

تغییر برنامه تنها زمانی ممکن است که دستگاه برای مدت کوتاهی کار کرده باشد، در غیر این صورت باید ابتدا برنامه متوقف شود. در این حالت:

۱. دکمه‌ی «شروع/توقف» را برای توقف دستگاه فشار دهید.
۲. دکمه‌ی Program را ۵ ثانیه نگه دارید.
۳. برنامه‌ی جدید را انتخاب کنید.
۴. دوباره دکمه‌ی «شروع» را فشار دهید.

## افزودن ظروف جا مانده

۱. دکمه‌ی «شروع/توقف» را فشار دهید تا دستگاه متوقف شود.
۲. چند ثانیه صبر کنید تا اسپری‌ها متوقف شوند.
۳. درب را با احتیاط باز کنید، زیرا ممکن است بخار داغ خارج شود.
۴. ظروف جدید را اضافه کرده و درب را ببندید تا دستگاه به‌طور خودکار ادامه دهد.

## پایان برنامه شستشو

در پایان برنامه شستشو، دستگاه ۸ مرتبه صدای دینگ می‌دهد و سپس خاموش می‌شود.

## تخلیه ظروف از دستگاه

حدود ۱۵ دقیقه صبر کنید تا ظروف خنک شوند تا از سوختگی یا شکستگی جلوگیری شود، سپس به آرامی ظروف را خارج کنید.

## قبل از اولین راه اندازی دستگاه به نکات زیر توجه نمایید:

- A- نمک سختی گیر آب را تهیه کنید .
- B- حدود ۱.۵ کیلو گرم نمک مخصوص ماشین ظرفشویی داخل محفظه ی نمک بریزید و سپس محفظه را با آب پر کنید.
- C- تا حد ممکن محفظه را از آب پر کنید. ممکن است مقداری آب از محفظه سر ریز شود که کاملاً طبیعی است.
- D- پس از پر شدن محفظه درپوش را محکم ببندید.

### A- نمک سختی گیر آب

- باید از نمک سختی گیر آب استفاده شود، زیرا از تجمع رسوبات حاصل از سختی آب جلوگیری می کند
- نمک سختی گیر آب برای حذف املاح و مواد معدنی موجود در آب طراحی شده است، زیرا این مواد می توانند بر عملکرد دستگاه تأثیر منفی بگذارند.
- هرچه آب سخت تر باشد، نیاز به استفاده ی بیشتری از نمک سختی گیر وجود دارد.
- میزان مصرف نمک باید بر اساس سختی آب منطقه تنظیم شود. شرکت آب محلی می تواند میزان سختی آب در ناحیه ی شما را اعلام کند.

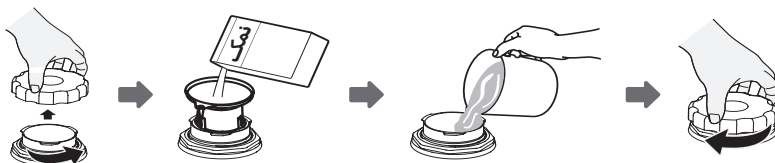
## تنظیم میزان مصرف نمک

این ماشین ظرفشویی دارای قابلیت تنظیم میزان مصرف نمک بر اساس سختی آب منطقه است. این ویژگی با هدف بهبود عملکرد و بهینه سازی مصرف نمک طراحی شده است. برای تنظیم میزان مصرف نمک، مراحل زیر را دنبال کنید:

۱. دستگاه را روشن کنید.
۲. دکمه شروع/وقفه (Start/Pause) را بیش از ۵ ثانیه فشار دهید تا تنظیمات سختی آب در حدود ۶۰ ثانیه پس از روشن شدن دستگاه ظاهر شود.
۳. دکمه شروع/وقفه (Start/Pause) را فشار دهید تا سطح سختی مناسب با آب منطقه تان انتخاب شود. با هر بار فشار دادن دکمه شروع/وقفه (Start/Pause) درجه سختی آب به ترتیب زیر تغییر می کند.  
H1->H2->H3->H4->H5->H6
۴. پس از انتخاب گزینه مورد نظر برای خروج از تنظیمات سختی آب، دستگاه بطور خودکار تنظیمات را ذخیره و از صفحه تنظیمات خارج می شود.

## افزودن نمک به محفظه سختی گیر آب:

همیشه از نمک مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید.  
مخزن نمک در زیر سبد پایینی ماشین ظرفشویی قرار دارد و باید به شکل زیر پر شود:



### ⚠ هشدار

فقط از نمک مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. در صورت استفاده از هر نوع نمک دیگر، به‌ویژه نمک خوراکی، سختی‌گیر آب دستگاه آسیب می‌بیند و شرکت سازنده هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال خسارات ناشی از استفاده نادرست از نمک نامناسب نخواهد داشت و در این صورت دستگاه شامل گارانتی نخواهد بود.

### نمک را قبل از شروع به کار دستگاه داخل محفظه بریزید.

این کار از باقیماندن ذرات نمک یا آب نمکی که ممکن است به مرور زمان در کف دستگاه ریخته و می‌تواند باعث خوردگی شود، جلوگیری می‌کند.

۱- سبد پایینی ماشین ظرفشویی را بیرون بکشید، سپس درپوش مخزن نمک را باز کنید.

۲- قیف مخصوص نمک (که همراه دستگاه ارائه شده) را در دهانه مخزن قرار دهید و حدود ۱.۵ کیلوگرم نمک مخصوص ماشین ظرفشویی داخل آن بریزید.

۳- مخزن نمک را با آب پر کنید (فقط بار اول قبل از روشن کردن دستگاه).

۴- پس از پر شدن محفظه، درپوش را محکم ببندید.

۶- حتماً پس از پر کردن مخزن نمک، یک برنامه شست‌وشوی کوتاه را اجرا کنید، در غیر این صورت ممکن است سیستم فیلتر یا سایر اجزای مهم دستگاه بر اثر ریختن نمک آسیب ببینند. (در این مرحله نیازی به قرار دادن ظروف در دستگاه نیست).

### 💡 توجه:

مخزن نمک فقط باید زمانی پر شود که نشانگر هشداردهنده نمک (🔴) در صفحه کنترل روشن شود. بسته به میزان حل شدن نمک، حتی اگر ظرف نمک پر شده باشد، ممکن است چراغ پس از پر کردن برای مدتی روشن بماند که طبیعی است.

در صورتی که دستگاه شما (در برخی از مدل‌ها) فاقد نشانگر هشدار نمک بر روی صفحه کنترل باشد، می‌توانید با توجه به تعداد دفعاتی که ماشین ظرفشویی کار کرده است، زمان پر کردن محفظه نمک را تخمین بزنید.

در صورت سرریز شدن نمک در حین پر کردن محفظه، می‌توانید برای شست‌وشوی نمک سرریز شده،

برنامه Quick (شست‌وشوی سریع) را اجرا کنید.

هرگز در حین اجرای برنامه شست‌وشو نمک اضافه نکنید.

## جدول تنظیم سختی آب و میزان مصرف نمک :

| سختی آب |         |         |           | درجه سختی آب | میزان نمک مصرفی<br>(گرم / سیکل) |
|---------|---------|---------|-----------|--------------|---------------------------------|
| dH°     | fH°     | Clarke° | Mmol/l    |              |                                 |
| ۰ - ۵   | ۰ - ۹   | ۰ - ۶   | ۰ - ۰/۹۴  | H1           | ۰                               |
| ۶ - ۱۱  | ۱۰ - ۲۰ | ۷ - ۱۴  | ۱/۰ - ۲/۰ | H2           | ۹                               |
| ۱۲ - ۱۷ | ۲۱ - ۳۰ | ۱۵ - ۲۱ | ۲/۱ - ۳/۰ | H3           | ۱۲                              |
| ۱۸ - ۲۲ | ۳۱ - ۴۰ | ۲۲ - ۲۸ | ۳/۱ - ۴/۰ | H4           | ۲۰                              |
| ۲۳ - ۳۴ | ۴۱ - ۶۰ | ۲۹ - ۴۲ | ۴/۱ - ۶/۰ | H5           | ۳۰                              |
| ۳۵ - ۵۵ | ۶۱ - ۹۸ | ۴۳ - ۶۹ | ۶/۱ - ۹/۸ | H6           | ۶۰                              |

### توجه ۱

$$1^{\circ}\text{dH} = 1.25 \quad \text{Clarke} = 1.78 \quad \text{fH} = 0.178$$

- dH° : درجه سختی آلمانی
- fH° : درجه سختی فرانسوی
- Clarke° : درجه سختی بریتانیایی

### توجه ۲

سطح پیش فرض تنظیم از سوی کارخانه H3 مطابق با استاندارد EN ۵۰۲۴۲ است.  
برای اطلاع از میزان سختی آب، با شرکت آب منطقه‌ی خود تماس بگیرید.  
توجه: اگر مدل دستگاه شما نرم کننده‌ی آب ندارد، می‌توانید از این بخش صرف نظر کنید.

### توجه ۳

در برخی مناطق آب بسیار سخت است؛ در این صورت، استفاده از آب سخت باعث رسوب کلسیم و منیزیم می‌شود.  
این دستگاه دارای سیستم مخصوصی برای حذف این مواد است و از نمک مخصوص ماشین ظرفشویی برای عملکرد مؤثر بهره می‌برد.



## پر کردن محفظه جلا دهنده

مایع جلا دهنده در مرحله آبکشی نهایی عمل می کند تا لکه های آب باقی مانده روی ظروف و وسایل را از بین ببرد، که در غیر این صورت هنگام خشک شدن قابل مشاهده خواهند بود. همچنین به بهبود فرآیند خشک شدن ظروف کمک می کند.

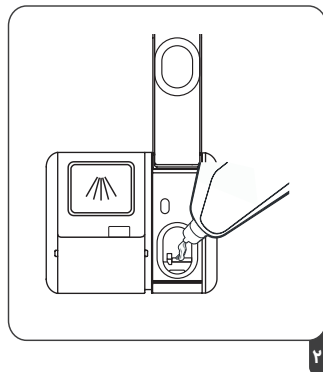
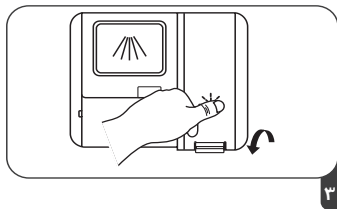
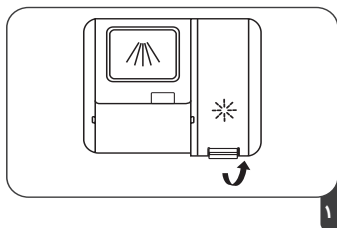
این ماشین ظرفشویی از ابتدا برای استفاده از مایع جلا دهنده طراحی شده است. مخزن مایع جلا دهنده داخل درب دستگاه و کنار محفظه مواد شوینده قرار دارد. درپوش مخزن جلا دهنده را باز کنید و آن را پر کنید ظرفیت مخزن مایع جلا دهنده ۱۱۰ میلی لیتر است.

## عملکرد مایع جلا دهنده

مایع جلا دهنده به طور خودکار در آخرین مرحله شستشو فعال می شود تا لکه های آب روی ظرف ها را به طور کامل از بین ببرد.

## هشدار ⚠

فقط از مایع جلا دهنده مخصوص ماشین ظرفشویی با کیفیت بالا استفاده کنید. هرگز از مواد دیگر مثل مایع ظرفشویی دستی استفاده نکنید، زیرا باعث آسیب جدی به دستگاه می شود.



- ۱- درپوش محفظه را در جهت پیکان باز کرده و سپس آن را بالا بزنید.
- ۲- مایع جلا دهنده را با بطری مخصوص تا سطح مورد نیاز داخل محفظه بریزید.
- ۳- درپوش را هم تراز با شیار بسته شدن قرار دهید و در جهت پیکان بفشارید.

## توجه 💡

هر گونه مایع جلا دهنده ای که ریخته شده را باید با پارچه مرطوب پاک کنید تا از ایجاد کف اضافی در شستشوی بعدی جلوگیری شود. همچنین، پیش از بستن درب ماشین ظرفشویی، درپوش محفظه را ببندید.

## تنظیم سطح مایع جلادهنده

مخزن مایع جلادهنده دارای 5 سطح تنظیم است. همیشه تنظیم را از سطح 5 شروع کنید. اگر مشکلی مثل باقی ماندن لکه های آب روی ظروف یا خشک نشدن کامل مشاهده کردید، سطح تنظیم را به شماره 1 افزایش دهید و اگر همچنان مشکل خشک نشدن یا ایجاد لکه وجود داشت، درجه را به سطح بالاتر بعدی ببرید تا زمانی که لکه ها روی ظرف ها کاملاً برطرف شوند. با این حال، معمولاً تنظیم سطح 1 کافی است. (استاندارد پیشنهادی کارخانه نیز سطح 1 می باشد).



### توجه

اگر لکه یا رسوبات روی بشقاب ها و ظروف دیدید، سطح مایع جلادهنده را افزایش دهید و اگر روی فنجان ها (لیوان ها)، چاقوها و چنگال ها مواد سفید یا آبی رنگ مشاهده کردید، سطح مایع جلادهنده را کاهش دهید.

## عملکرد مواد شوینده

مواد شوینده حاوی ترکیبات شیمیایی ضروری برای حذف آلودگی ها و انتقال آن ها به خارج از ماشین ظرفشویی هستند. اکثر شوینده های تجاری باکیفیت برای این منظور مناسب هستند.



### هشدار

فقط از شوینده های مخصوص ماشین ظرفشویی (نوع مایع یا قرصی) استفاده کنید، و اگر قصد شستشوی ظروف را ندارید، ماده شوینده را داخل مخزن نریزید.

## مواد شوینده

سه نوع مختلف از مواد شوینده وجود دارد:

۱ - شوینده هایی با ترکیب آنزیمی و کلردار.

۲ - شوینده های آنزیمی بدون کلر.

۳ - شوینده هایی بدون آنزیم و بدون کلر.

مواد شوینده پودری معمولاً حاوی فسفات نیستند. بنابراین، آنها فاقد خواص سختی گیری آب هستند. در این حالت، توصیه می شود حتی زمانی که سختی آب  $dh5$  است، محفظه نمک را پر کنید. اگر از مواد شوینده بدون فسفات با آب سخت استفاده کنید، لکه های سفید روی ظروف و وسایل آشپزخانه ظاهر می شود. در این حالت، برای نتایج بهتر، مقدار مواد شوینده مورد استفاده را افزایش دهید. مواد شوینده بدون کلر ممکن است لکه های رنگی باقی بگذارند. برای جلوگیری از این امر، هنگام استفاده از مواد شوینده بدون کلر، برنامه شستشوی با دمای بالا را انتخاب کنید.

## انواع شوینده

دو فرمولاسیون مختلف برای شوینده ها وجود دارد:

۱- پودری

۲- به شکل مایع یا قرص مکعبی (ژلی یا جامد)

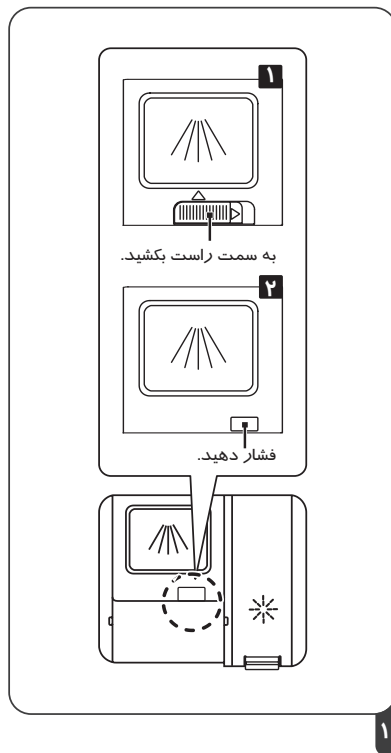
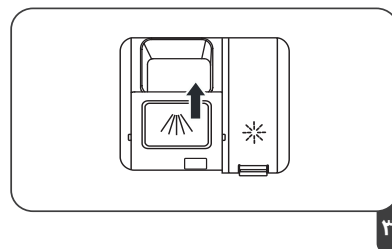
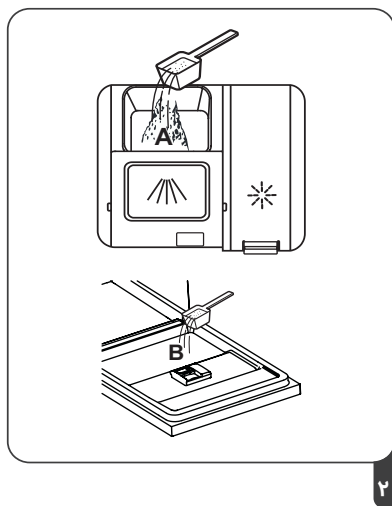
هر دو نوع بسته به برنامه شستشو قابل استفاده هستند.

## قرص‌های شوینده

سرعت حل شدن قرص‌های شوینده بسته به برند آن‌ها متفاوت است. در نتیجه، برخی قرص‌ها در برنامه‌های شست‌وشوی کوتاه کاملاً حل نمی‌شوند و عملکرد تمیزکنندگی مطلوب را ندارند. بنابراین، هنگام استفاده از قرص شوینده، باید از برنامه‌های شست‌وشوی طولانی استفاده کنید تا بهترین نتیجه شست‌وشو حاصل شود.

## محفظه مواد شوینده

محفظه مواد شوینده باید پیش از هر بار شست‌وشو پر شود. این ماشین ظرفشویی طوری طراحی شده که با شوینده‌های استاندارد مخصوص ماشین ظرفشویی ظروف خانگی کار کند. برای هر برنامه شست‌وشو باید مقدار مشخصی شوینده (حدود ۲۰ گرم) اضافه شود. اگر ظروف بسیار چرب یا کثیف هستند، می‌توانید مقدار کمی بیشتر شوینده بریزید. همیشه قبل از شروع شست‌وشو شوینده را اضافه کنید، زیرا ماندن آن در مخزن برای مدت طولانی باعث سفت شدن و عدم حل شدن کامل آن می‌شود.





## توجه

- ۱ - درپوش مخزن شوینده را باز کنید و ضامن را فشار دهید.
- ۲ - همیشه قبل از شروع برنامه شستشو شوینده را اضافه کنید.
- ۳ - فقط از مواد شوینده مخصوص ماشین‌های ظرفشویی اتوماتیک استفاده نمایید.



## هشدار

پودر یا مایع شوینده ماشین ظرفشویی ماده‌ای شیمیایی و خطرناک است! آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید

## پر کردن محفظه مواد شوینده

محفظه شوینده را پر کنید. نشانگر، میزان ماده شوینده را طبق توضیح سمت راست نشان می‌دهد.

A محل شستشوی اصلی (برنامه اصلی شستشو)

B محل شستشوی اولیه (پیش‌شستشو) که قبل از برنامه اصلی استفاده می‌شود.

## نکته

**چنانچه دستگاه شما فاقد محفظه سختی گیر است از این مبحث صرف‌نظر نمایید.**

درجه سختی آب در هر منطقه متفاوت است. در صورت استفاده از آب سخت در شستشو با ماشین ظرفشویی، رسوبات آب بر روی ظروف باقی می‌ماند. این دستگاه مجهز به سختی گیر آب ویژه ای است که با استفاده از محفظه نمک برای از بین بردن آهک و املاح موجود در آب طراحی شده است.

## آماده کردن و چیدن ظروف در سبد

- برای شستشوی ظروف در ماشین ظرفشویی حتماً از ظروف مقاوم و قابل شستشو در ماشین ظرفشویی استفاده نمایید.
- برای برخی از ظروف برنامه شستشو با حداقل دمای آب را انتخاب کنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن ظروف شیشه ای و کارد و چنگال، بلافاصله پس از اتمام برنامه شستشو آنها را از داخل ظرفشویی خارج نمایید.

## ظروف زیر جهت شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نیستند:

- کارد و چنگال‌هایی که دسته‌های آنها از صدف، چوب یا شاخ حیوانات ساخته شده باشد.
- ظروف پلاستیکی که در برابر حرارت مقاوم نیستند.
- کارد و چنگال‌های قدیمی با قطعات چسبیده شده ای که در برابر حرارت مقاوم نیستند.
- کارد و چنگال یا ظروف چسب کاری شده
- ظروف مفرغی یا مسی
- ظروف کریستال
- ظروف استیل که ممکن است زنگ بزنند.
- دیس چوبی
- ظروف ساخته شده با الیاف مصنوعی

### ظروف زیر برای شستشو در ماشین ظرفشویی محدودیت دارند:

- لیوان و ظروف شیشه ای که ممکن است پس از شستشوی مکرر در ماشین ظرفشویی کدر شوند.
- قطعات نقره ای و آلومینیومی که ممکن است در حین شستشو تغییر رنگ دهند.
- ظروف لعاب دار که ممکن است در اثر شستشوی مکرر در ماشین ظرفشویی لعاب خود را از دست بدهند.

### نکاتی در رابطه با چیدن ظروف در ماشین ظرفشویی

تکه های بزرگ غذا را از روی ظروف تمیز کنید. مواد غذایی سوخته بر روی ظروف را بخیسانید تا نرم شود. برای تمیز شدن ظروف لازم نیست آنها را زیر شیر آب بگیرید. برای عملکرد صحیح ماشین ظرفشویی، نحوه چیدن ظروف را مطابق دستورالعمل های زیر دنبال نمایید:

### (شکل سبد ظروف و کارد و چنگال نشان داده شده در این راهنما ممکن است با ماشین ظرفشویی شما متفاوت باشد.)

- فنجان، لیوان، قابلمه / ماهیتابه و این قبیل از ظروف را رو به پایین در سبد قرار دهید.
- ظروف خمیده یا دارای تورفتگی و گوشه دار را به صورت زاویه دار قرار دهید تا آب به راحتی تخلیه شود.
- برای جلوگیری از واژگون شدن ظروف، آنها را با دقت بچینید.
- ظروف را طوری در سبد قرار دهید که مانع چرخش بازوهای آبپاش نشوند.
- ظروف گود مانند فنجان، لیوان، ماهیتابه و غیره را رو به پایین قرار دهید تا از جمع شدن آب در آنها جلوگیری شود.
- ظروف و کارد و چنگال نباید در هم یا روی همدیگر قرار گیرند.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن لیوان ها، از تماس و برخورد آنها با یکدیگر خودداری کنید.
- سبد بالایی برای قرار دادن ظروف ظریف و سبک مانند لیوان، فنجان قهوه و چای در نظر گرفته شده است.
- قرار دادن چاقوهای تیغه بلند در حالت عمودی خطرناک است.
- کارد و چنگال بلند یا تیز را در سبد بالا و بصورت افقی قرار دهید.
- برای مصرف بهینه انرژی و حفظ کیفیت شستشو، ماشین ظرفشویی را بیش از حد پر نکنید.

### نکته

از شستشوی ظروف بسیار کوچک در ماشین ظرفشویی خودداری کنید چرا که ممکن است از داخل سبد بیرون بیفتند.

### خارج کردن ظروف از ماشین ظرفشویی

برای جلوگیری از چکه کردن آب از سبد بالا بر روی ظروف سبد پایین بهتر است ابتدا سبد پایین و سپس سبد بالایی را خالی کنید.

### ⚠ هشدار

به علت داغ بودن ظروف پس از شستشو، برای پیشگیری از آسیب احتمالی بهتر است لیوان، کارد، چنگال و قاشق ها را ۱۵ دقیقه پس از اتمام برنامه شستشو خارج نمایید.



## انتخاب برنامه شستشو

### جدول برنامه شستشو

جدول زیر با توجه به میزان کثیفی ظروف برنامه شستشوی مناسب، مقدار ماده شوینده مورد نیاز و همچنین سایر اطلاعات را نشان می‌دهد.

(●): یعنی محفظه مایع جلا دهنده باید پر شود.

| برنامه شستشو                                                                                | مراحل شستشو                                                                      | مقدار شوینده پیش شستشو / شستشوی اصلی | مدت زمان شستشو (دقیقه) | مصرف انرژی (kWh) | مصرف آب (L) | مایع جلا دهنده |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------|-------------|----------------|
| Auto       | پیش شستشو (۴۵°C)<br>شستشوی خودکار (۴۵-۵۵°C)<br>آبکشی<br>آبکشی (۶۵°C)<br>خشک کردن | ۵ / ۳۰g<br>یا قرص چندکاره            | ۱۵۰                    | ۰/۹ ~ ۱/۳        | ۱۱ ~ ۱۵     | ●              |
| Intensive  | پیش شستشو (۵۰°C)<br>شستشو (۶۰°C)<br>آبکشی<br>آبکشی<br>آبکشی (۷۰°C)<br>خشک کردن   | ۵ / ۳۰g<br>یا قرص چندکاره            | ۱۷۵                    | ۱/۶              | ۱۷/۵        | ●              |
| Normal   | پیش شستشو (۴۵°C)<br>شستشو (۵۵°C)<br>آبکشی<br>آبکشی (۶۵°C)<br>خشک کردن            | ۵ / ۳۰g<br>یا قرص چندکاره            | ۱۸۵                    | ۱/۳              | ۱۳/۵        | ●              |
| ECO<br>(*ISIRI 9593)                                                                        | پیش شستشو<br>شستشو (۴۵°C)<br>آبکشی (۶۵°C)<br>خشک کردن                            | ۵ / ۳۰g<br>یا قرص چندکاره            | 210                    | ۰/۹۳             | ۱۰          | ●              |

| برنامه شستشو                                                                                 | مراحل شستشو                                                    | مقدار شوینده پیش شستشو / شستشوی اصلی | مدت زمان شستشو (دقیقه) | مصرف انرژی (kWh) | مصرف آب (L) | مایع جلا دهنده |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------|-------------|----------------|
|  Glass      | پیش شستشو<br>شستشو (۴۰°C)<br>آبکشی<br>آبکشی (۶۰°C)<br>خشک کردن | ۵ / ۳۰ g<br>یا قرص چندکاره           | ۱۳۰                    | ۰/۹              | ۱۳          | ●              |
|  90' 90 Min | شستشو (۶۵°C)<br>آبکشی<br>آبکشی (۶۵°C)<br>خشک کردن              | ۳۵ g                                 | ۹۰                     | ۱/۳۵             | ۱۲/۵        | ●              |
|  Rapid      | شستشو (۴۵°C)<br>آبکشی (۵۰°C)<br>آبکشی (۵۵°C)                   | ۲۵ g                                 | ۳۰                     | ۰/۷۵             | ۱۱          | ○              |
|  Soak       | پیش شستشو                                                      |                                      | ۱۵                     | ۰/۰۲             | ۴           | ○              |

### توجه

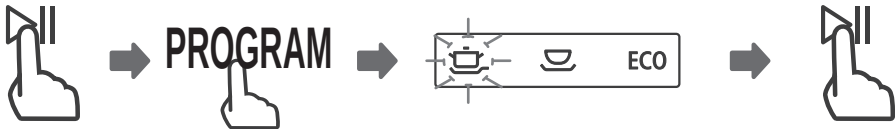
برنامه ISIRI 9593 فرایند سنجشی است که در محصولات استفاده می شود. اطلاعات آزمایش مقایسه پذیری مطابق با استاندارد ISIRI 9593 است.

## شروع برنامه شستشو

- ۱- سبد پایین و بالایی را بیرون بکشید، ظروف را داخل سبدها قرار دهید و مجدداً سبدها را به جای خود برگردانید.
- بهتر است اول سبد پایین و سپس سبد بالایی را پر کنید.
- ۲- ماده شوینده را داخل محفظه بریزید.
- ۳- دوشاخه را به پریز برق وصل کنید. به صفحه آخر "مشخصات محصول" مراجعه کنید. شیر آب را با فشار و به طور کامل باز کنید.
- ۴- درب ماشین ظرفشویی را ببندید. دکمه روشن / خاموش (power) را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.
- ۵- برنامه شستشوی مورد نظر را انتخاب کنید تا نشانگر برنامه انتخاب شده روشن شود. سپس دکمه شروع / وقفه (Start/Pause) را فشار دهید تا عملیات شستشو طبق برنامه انتخاب شده شروع شود.

### تغییر برنامه شستشو در حین کار

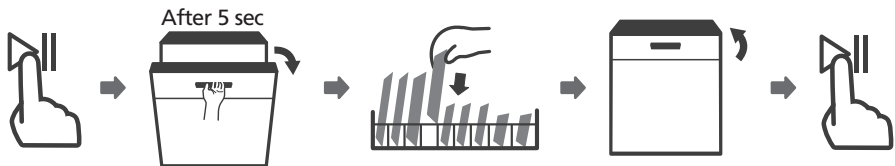
برنامه شستشو را فقط زمانی می‌توانید تغییر دهید که مدت کوتاهی از شروع برنامه گذشته باشد، در غیر این صورت ممکن است مواد شوینده وارد دستگاه شده و ماشین ظرفشویی آب را تخلیه کرده باشد. در این صورت، باید محفظه ماده شوینده را مجدداً پر کنید. برای تنظیم مجدد ماشین ظرفشویی، دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید:



- ۱- دکمه شروع به کار /وقفه (Start/Pause) را فشار دهید تا عملیات شستشومتوقف شود.
- ۲- برای لغو برنامه انتخاب شده، دکمه انتخاب برنامه را بیش از ۳ ثانیه فشار دهید .
- ۳- با استفاده از دکمه انتخاب برنامه ، برنامه شستشوی مورد نظر را انتخاب کنید.
- ۴- دکمه شروع به کار /وقفه (Start/Pause) را فشار دهید.پس از ۱۰ ثانیه دستگاه طبق برنامه انتخاب شده شروع به کار می‌کند.

### اضافه کردن ظروف

اگر ظرفی را فراموش کرده اید که داخل ماشین ظرفشویی قرار دهید می‌توانید هر موقع که بخواهید اما قبل از آزاد شدن ماده شوینده این کار را انجام دهید. برای اضافه کردن ظروف مراحل زیر را دنبال کنید:



- ۱- دکمه شروع به کار / وقفه (start/pause) را فشار دهید تا شستشو متوقف شود.
- ۲- ۵ ثانیه منتظر بمانید و سپس درب ماشین ظرفشویی را باز کنید.
- ۳- ظرف‌ها را اضافه کنید.
- ۴- درب ماشین ظرفشویی را ببندید.
- ۵- دکمه شروع به کار / وقفه (start/pause) را فشار دهید. پس از ۱۰ ثانیه ماشین ظرفشویی شروع به کار می‌کند.



### ⚠ هشدار:

باز کردن درب ماشین ظرفشویی در حین شستشو خطرناک است و ممکن است بخار آب داغ پوست شما را بسوزاند.



## قرار دادن ظروف در ماشین ظرفشویی

### توصیه‌ها

- سعی کنید ظروف و وسایلی بخرید که مناسب استفاده در ماشین ظرفشویی باشند.
- از شوینده مناسب و نوعی که برای شستشوی ظروف طراحی شده استفاده کنید. برای اطلاعات بیشتر، از شرکت سازنده مواد شوینده سؤال کنید.
- برنامه شستشو را بر اساس میزان کثیفی و دمای مورد نیاز ظروف تنظیم کنید.
- برای جلوگیری از شکستن ظروف، بلافاصله پس از اتمام شستشو از آنها استفاده نکنید.

### ⚠ هشدار

#### قبل و بعد از بارگذاری سبدهای ماشین ظرفشویی

برای بهترین نتیجه، نکات زیر را رعایت کنید:  
ویژگی‌ها و طراحی سبدها در دستگاههای مختلف متفاوت است.  
باقیمانده‌های زیاد غذا و بخش‌های سوخته را از روی ظروف پاک کنید؛ نیازی به شستن کامل قبل از قرار دادن در ماشین نیست.

- ۱- ماشین ظرفشویی دارای شانه‌ها/میله‌های مخصوص چیدن ظروف است. بشقاب‌ها باید به‌صورت عمودی قرار گیرند و سطح آن‌ها رو به پایین باشد.
- ۲- لیوان‌ها و ظروف را طوری قرار دهید که برنگردند، پایدار بمانند.
- ۳- ظروف را روی هم قرار ندهید یا به‌صورت درهم نچینید؛ آن‌ها را منظم بچینید.
- ۴- ظروف را طوری قرار دهید که لبه یا دهانه آن‌ها مانع پاشش آب نشود و آب آزادانه به آن‌ها برسد.

### ☀ توجه

- از قرار دادن اشیای بسیار کوچک در ماشین ظرفشویی خودداری کنید؛ چون ممکن است به‌راحتی به بخش‌های پایین دستگاه بیفتند.
- اشیاء توخالی مانند فنجان، لیوان، قابلمه و ماهیتابه را طوری قرار دهید که دهانه آن‌ها رو به پایین باشد تا از تجمع آب در داخل آن‌ها جلوگیری شود.
  - وسایل را طوری قرار دهید که روی هم نیفتند.
  - برای جلوگیری از شکستن، بلافاصله پس از شستن لیوان‌ها در ماشین ظرفشویی، به آن‌ها دست نزنید.
  - اقلام بزرگتر را در سبد پایینی قرار دهید.
  - سبد میانی برای اقلام ظریف و سبک مانند فنجان و ماگ است.
  - برای جلوگیری از خطرات، چاقوهای بزرگ یا بلند نباید رو به بالا قرار داده شوند.
  - اشیاء تیز و برنده باید به صورت افقی در سبد وارد و چنگال قرار داده شوند.
  - برای بهترین نتیجه شستشو، لطفاً از پر کردن بیش از حد ماشین ظرفشویی خودداری کنید. زیرا این امر منجر به افزایش مصرف انرژی و کاهش طول عمر دستگاه می‌شود.

## خارج کردن ظروف از دستگاه

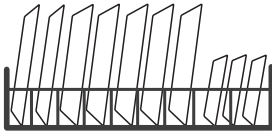
برای جلوگیری از چکه کردن آب از سبد بالایی روی ظروف سبد پایین، توصیه می‌شود ابتدا سبد پایین را تخلیه کنید.

## چیدمان سبد بالایی



سبد بالایی مخصوص ظروف کوچک، سبک و حساس است؛ مانند فنجان‌های کوچک، لیوان‌ها و بشقاب‌های ظریف. لیوان‌ها را همیشه وارونه قرار دهید تا آب درون آن‌ها جمع نشود. ظروف سبک را طوری بگذارید که در اثر پاشیدن آب تکان نخورند. با تنظیم ارتفاع سبد بالا می‌توانید فضای بیشتری برای ظروف فراهم کنید.

## چیدن ظروف در سبد پایین



در سبد پایین بهتر است ظروف بزرگ و پر چرب تر مانند قابلمه، تابه، درب ظروف، ظروف سرو و کاسه را قرار دهید. همانطور که در شکل نشان داده شده است، ظروف سرو غذا و درب ظروف را در کنار سبد قرار دهید تا مانع چرخش بازوی آپاش بالایی نشوند. قطر بشقاب‌هایی که مقابل محفظه شوینده قرار می‌دهید بهتر است حداکثر ۱۹ سانتی متر باشد تا مانع باز شدن درب محفظه نشوند.

## لطفاً به یاد داشته باشید:

- بشقاب‌ها و ظروف غذاخوری همیشه باید رو به پایین باشند.
- ظروف عمیق باید به صورت مورب قرار داده شوند تا از جمع شدن آب در داخل آن‌ها جلوگیری شود.
- سبد پایینی را می‌توان تا کرد تا بتوانید قابلمه‌های بزرگتر یا بیشتری را در آن قرار دهید.

## جمع کردن دندانه‌های تاشوی جالوانی

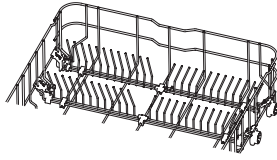
برای ایجاد فضای کافی در سبد بالا و چیدن لیوان‌هایی که دارای ارتفاع بیشتری هستند می‌توانید جالوانی تاشو را مطابق شکل و در جهت فلش بلند کنید. در این حالت می‌توانید لیوان‌های بلند را به آن تکیه دهید.



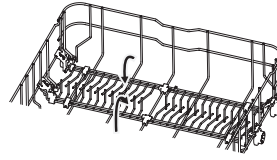
## جمع کردن دندانه‌های تاشوی سبد ظروف

دندانه‌های سبد پایین برای نگهداشتن بشقاب و دیس استفاده می‌شود؛ اما برای ایجاد فضای بیشتر و قرار دادن ظروف بزرگتر می‌توانید این دندانه‌ها را در وضعیت افقی قرار داده و بخوابانید.

بلند کنید



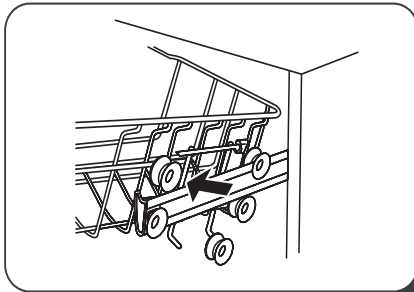
بخوابانید



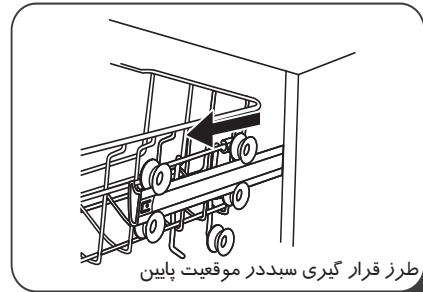
## تنظیم ارتفاع سبد بالا

### حالت اول:

برای چیدن ظروف با ارتفاع بیشتر در سبد پایین یا بالا، به راحتی می‌توانید ارتفاع سبد بالایی را تنظیم کنید. برای تنظیم ارتفاع سبد بالا، مراحل زیر را دنبال نمایید:

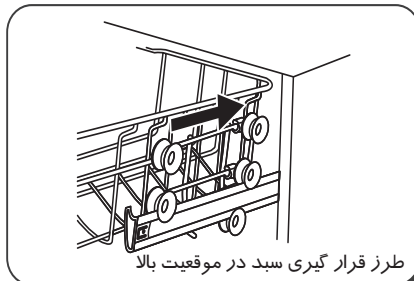


۱ سبد بالا را به سمت بیرون بکشید.



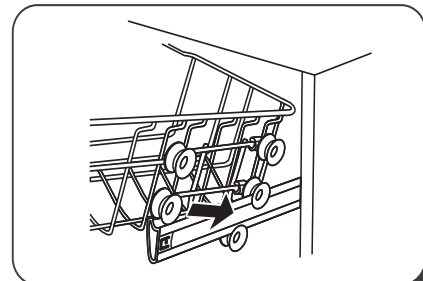
طرز قرار گیری سبد در موقعیت پایین

۲ سبد بالا را خارج کنید.



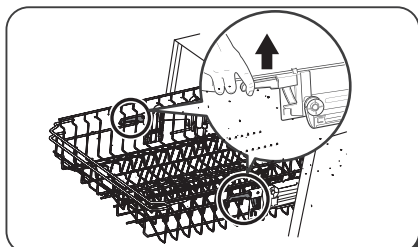
طرز قرار گیری سبد در موقعیت بالا

۳ سبد بالا را به سمت داخل فشار دهید.

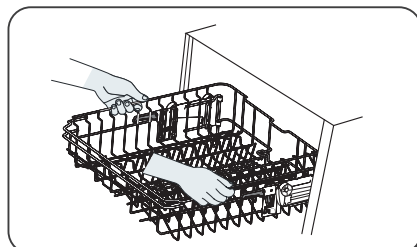


۴ سبد بالا را در غلتک‌های پایین یا بالا قرار دهید.

## حالت دوم:



۲ برای پایین آوردن سبد بالا، اهرم تنظیم کننده ارتفاع سبد در دو طرف آن را به سمت بالا بکشید تا سبد در موقعیت پایین قرار گیرد.



۱ برای بالا بردن سبد بالا، فقط کافیست دو طرف سبد را از میانه آن گرفته و به سمت بالا بکشید تا در موقعیت بالا قرار گیرد. در این حالت لازم نیست اهرم های تنظیم ارتفاع را به سمت بالا بکشید.

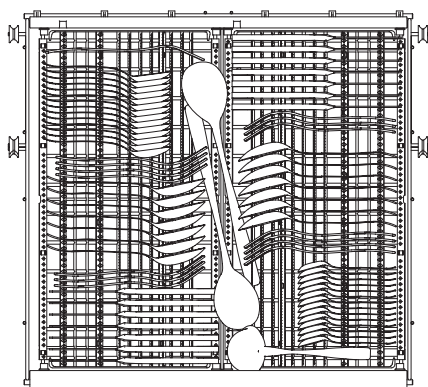
## قرار دادن قاشق، چنگال و کارد

وسایل تیز را باید به صورت عمودی و در جای مشخص خود در سبد قاشق چنگال قرار دهید. زیرا قرار دادن برعکس آن ها هنگام خالی کردن ظرف شویی ممکن است خطر ایجاد کند. برای بهترین نتیجه شست و شو مطمئن شوید:

- آنها را باهم قاطی نکنید.
- لبه برنده چاقوها را روبه پایین و به سمت دیواره سبد کارد و چنگال قرار دهید.
- قاشق و چنگالهایی که دارای طول بلند هستند را وسط سبد قرار دهید.

## ⚠ هشدار

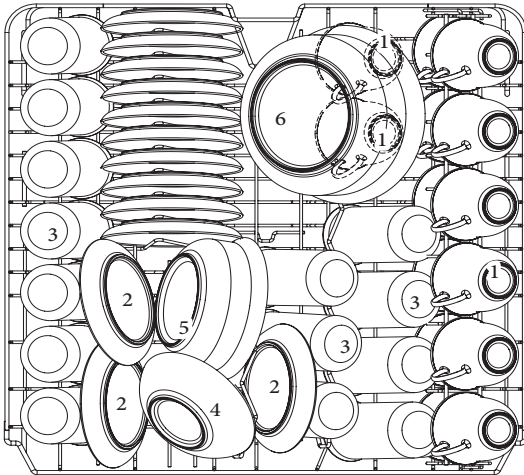
- هرگز اجازه ندهید دسته یا نوک هیچ وسیله ای از زیر سبد بیرون بزند.
- وسایل نوک تیز باید رو به پایین قرار گیرند.



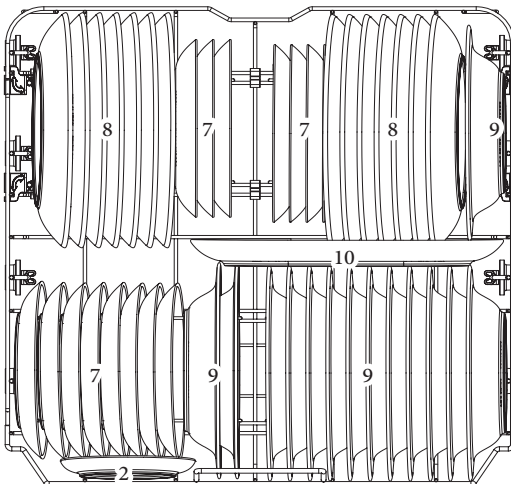
## نحوه چیدن ظروف در سبد بر اساس EN 50242

### ۱- سبد بالا

پُر کردن کامل سبد ماشین ظرفشویی به صرفه جویی در مصرف انرژی و آب کمک می‌کند.

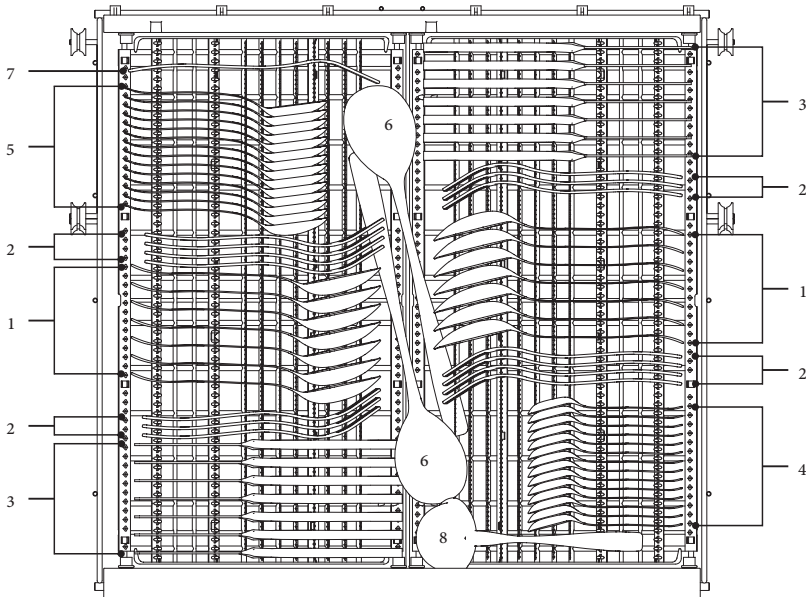


| شماره | آیتم                 |
|-------|----------------------|
| ۱     | فنجان                |
| ۲     | نعلبکی               |
| ۳     | لیوان                |
| ۴     | کاسه سوپ خوری کوچک   |
| ۵     | کاسه خورش خوری متوسط |
| ۶     | کاسه بزرگ            |

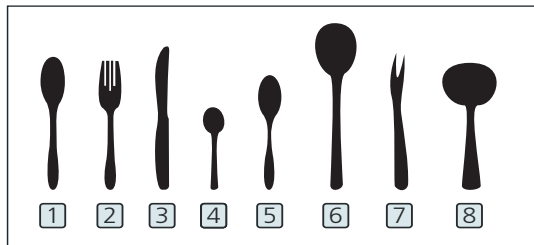


| شماره | آیتم           |
|-------|----------------|
| ۷     | بشقاب دسر خوری |
| ۸     | بشقاب غذا خوری |
| ۹     | بشقاب سوپ خوری |
| ۱۰    | دیس بیضی شکل   |

### ۳- سبد قاشق و چنگال



| آیتم         | شماره |
|--------------|-------|
| قاشق سوپخوری | ۱     |
| چنگال        | ۲     |
| کارد         | ۳     |
| قاشق چایخوری | ۴     |
| قاشق دسر     | ۵     |
| قاشق سرو     | ۶     |
| چنگال سرو    | ۷     |
| ملاقه        | ۸     |



اطلاعات مربوط به تست‌های مقایسه پذیری مطابق با

EN 50242

ظرفیت: 14 نفره

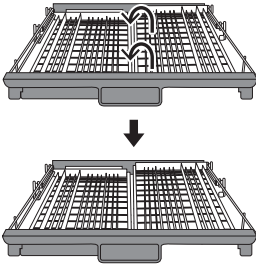
موقعیت سبد بالایی: پایین

برنامه: ECO

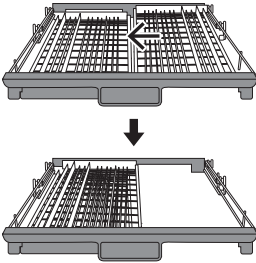
تنظیم کمک آبکشی

تنظیم سختی گیر آب: H3 (پیش فرض کارخانه)

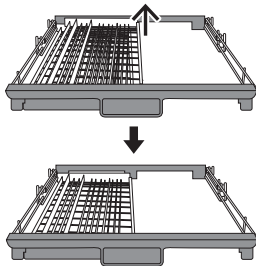
## نکاتی در رابطه با استفاده از سبد



سبد سمت راست را به سمت بالا بکشید تا هر دوسبد راست و چپ هم سطح شوند.



سبد سمت راست را به سمت چپ بکشید تا هر دوسبد روی هم قرار گیرند.



اگر بخواهید فقط از سبد سمت چپ استفاده کنید، سبد سمت راست را از داخل سبد خارج کنید.

### سیستم فیلتر (فیلتراسیون)

سیستم فیلتر با عبور آب از میان مجموعه فیلترها، تمام ذرات باقی مانده غذا را از داخل ماشین ظرفشویی خارج می کند؛ بنابراین لازم است فیلتر تمیز شود.

این سیستم از مجموعه ای از فیلترها تشکیل شده که شامل فیلتر اصلی، فیلتر درشت و فیلتر ریز است؛ همان طور که در تصویر پایین نشان داده شده است.

#### ۱- فیلتر اصلی

این فیلتر از ورود ذرات کوچک غذا به بازوی آب پاش در هنگام فشار بالای آب و رسیدن آن ها به ظروف جلوگیری می کند.

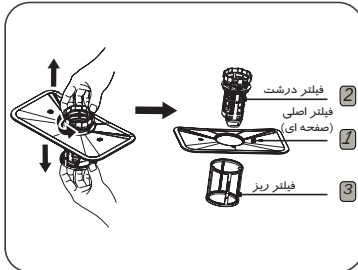
#### ۲- فیلتر درشت

این فیلتر ذرات بزرگ مثل قطعات استخوان یا خرده های شیشه را نگه می دارد تا خارج شوند.

قسمت بالایی فیلتر را با ملایمت بگیرید و آن را بلند کنید.

#### ۳- فیلتر ریز

این فیلتر از رسیدن ذرات ریز و رسوبات داخل مخزن به ظروف در طول برنامه شست و شو جلوگیری می کند.



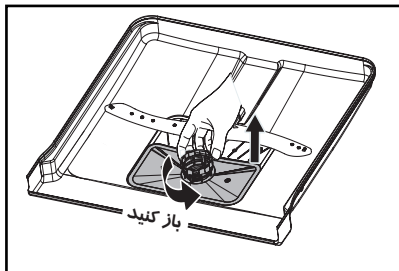
### بازو بسته کردن فیلترها

برای دستیابی به بهترین عملکرد شست و شو، لازم است فیلترها به طور مرتب تمیز شوند. بنابراین توصیه می شود فیلترها هفته ای یکبار خارج شده و شسته و تمیز شوند.

به آرامی فیلتر درشت را به سمت بالا فشار دهید. سپس فیلتر اصلی و فیلتر ریز را جدا کنید. توجه کنید که تمام ذرات گیر کرده باید از فیلترها حذف شوند.

### ⚠ هشدار

- استفاده از ماشین ظرفشویی بدون فیلتر ممنوع است.
- نصب نادرست فیلترها باعث کاهش کارایی شست و شو شده و ممکن است منجر به آسیب ظروف شود.



مرحله ۱: فیلتر را در جهت خلاف عقربه های ساعت باز کنید.

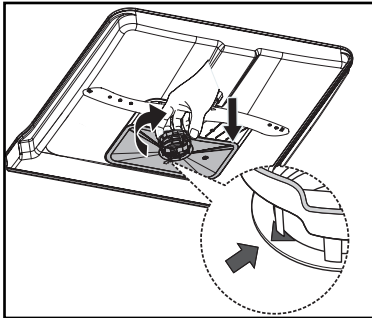
مرحله ۲: فیلتر را به سمت بالا بیرون بکشید.

(مطابق تصویر روبه رو)

تصاویر این راهنما صرفاً جهت مراجعه بوده و سیستم فیلتر و بازوهای آب پاش مدل های مختلف ممکن است با یکدیگر تفاوت داشته باشند.

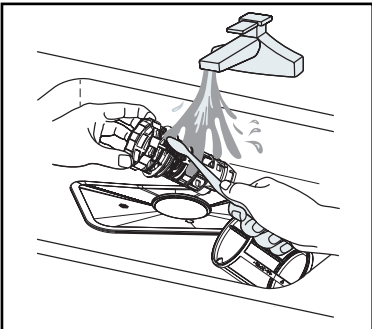


### توجه



وقتی مراحل ۱ تا ۲ را انجام دهید، سیستم فیلتر خارج می‌شود. مراحل بالا را برای بستن قطعات فیلتر عکس و قرار دادن آنها در جای خود دنبال کنید. سپس فیلتر درشت را در جهت عقربه‌های ساعت و در جهت فلش بچرخانید. سپس فیلتر درشت را در جهت عقربه‌های ساعت و در جهت علامت فلش بچرخانید.

### تمیز کردن فیلترها



- تمام اجزای سیستم فیلتر باید هر هفته تمیز شوند.
- فیلترها باید بعد از پایان هر برنامه شست‌وشو تمیز شوند.
- برای تمیز کردن فیلترها، فیلتر اصلی و فیلتر ریز را زیر آب جاری بشویید. می‌توانید از یک اسفنج یا برس کوچک برای تمیز کردن استفاده کنید. سپس اجازه دهید کاملاً خشک شوند و پس از آن دوباره آنها را نصب کنید. (مطابق تصویر روبرو)

### هشدار

هنگام تمیز کردن فیلترها فشار بیش از حد وارد نکنید، زیرا ممکن است باعث آسیب به فیلترها شود.

### هنگام تمیز کاری ماشین ظرفشویی

دستگاه را با یک دستمال مرطوب و نرم تمیز کنید. هرگز از مواد ساینده، شوینده‌های زبر یا دستمال‌های خشن استفاده نکنید.

### تمیز کردن درب

هنگام چیدن ظروف در ظروف ماشین ظرفشویی، ممکن است باقیمانده‌های غذا و نوشیدنی به لبه‌های کناری درب بریزد. از آنجایی که این دو قسمت خارج از محفظه شست‌وشو قرار داشته و بازوهای آبپاش به آنها دسترسی ندارند باید پیش از بستن درب ماشین ظرفشویی لکه‌های بجا مانده را تمیز کنید.

### هشدار

- از دستمال بسیار خیس برای تمیز کاری استفاده نکنید تا آب وارد قفل درب و قطعات الکتریکی نشود.
- هرگز از اسکاچ، مواد ساینده، دستمال زبر یا دستمال کاغذی استفاده نکنید، زیرا باعث خراش یا ایجاد لکه روی سطح استیل می‌شود.

## تمیز کردن صفحه کنترل

در صورت نیاز به تمیز کردن صفحه کنترل باید آن را با فقط با دستمال نرم و مرطوب تمیز کنید.

### ⚠ هشدار

- جهت پیشگیری از نفوذ آب به داخل قطعات الکتریکی و قفل درب دستگاه، هرگز از اسپری تمیز کننده استفاده نکنید.
- برای پاک کردن بدنه هرگز از شوینده‌های قوی یا پدهای تمیز کننده استفاده نکنید، این کار ممکن است باعث خراشیده شدن سطح بدنه شود. همچنین برخی از دستمال‌های کاغذی نیز ممکن است باعث خراشیده شدن یا آسیب دیدن بدنه شوند.

## محافظت در برابر یخ‌زدگی

برای جلوگیری از یخ زدن دستگاه در زمستان اقدامات پیشگیرانه زیر را پس از هر بار شست و شو انجام دهید.

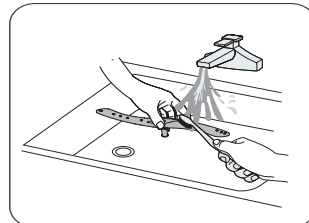
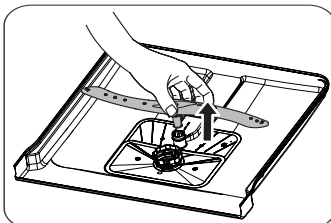
۱. برق دستگاه را قطع کنید.
۲. شیر آب ورودی را ببندید.
۳. یک ظرف زیر شیر ورودی قرار دهید، سپس شلنگ آب را از شیر ورودی جدا کرده و داخل ظرف تخلیه کنید.
۴. شلنگ ورودی آب را دوباره به شیر آب وصل کنید.
۵. فیلتر واقع در کف سینک را بردارید و از اسفنج برای جذب آب استفاده کنید و با یک دستمال سطح سینک را کاملاً خشک کنید.

### ⚠ هشدار

اگر این اقدامات انجام نشود، یخ‌زدگی ممکن است باعث ایجاد مشکل در دستگاه شود. در این حالت با مرکز خدمات تماس بگیرید.

## تمیز کردن بازوی آبپاش

تمیز کردن بازوی آبپاش به صورت دوره‌ای ضروری است. در مناطقی که سختی آب بالا است، رسوبات ممکن است منافذ بازوی آبپاش را مسدود کنند و کارایی شست‌وشو کاهش یابد. بنابراین می‌توانید از یک برس کوچک برای تمیز کردن رسوبات جمع‌شده استفاده کنید. بازوی آبپاش را از محور خود جدا کرده و رسوبات را تمیز کنید. سپس آن را در محل خود قرار داده و محکم کنید.



### ■ وقتی ماشین ظرفشویی برای مدت طولانی استفاده نمی‌شود

توصیه می‌شود یک برنامه شستشو را در حالی که دستگاه خالی است تا انتها اجرا کنید، سپس شیر آب را ببندید، ماشین را از برق بکشید و درب را کمی باز بگذارید. این کار باعث افزایش طول عمر لاستیک درزگیر درب و جلوگیری از ایجاد بوهای نامطبوع در ماشین لباسشویی می‌شود.

### ■ جابه‌جایی دستگاه:

اگر جابه‌جایی دستگاه ضروری است، سعی کنید دستگاه را تا حد امکان به‌صورت ایستاده منتقل کنید. در شرایط اضطراری می‌توان آن را از حالت ایستاده به پشت خواباند.

### ■ قطعات لاستیکی

یکی از عوامل ایجاد بوی نامطبوع، باقی ماندن ذرات غذا روی قطعات لاستیکی یا بین بخش‌های لاستیکی دستگاه است. تمیز کردن دوره‌ای این قسمت‌ها با یک اسفنج مرطوب از ایجاد بو جلوگیری می‌کند.

### ■ پس از هر بار شستشو

پس از هر بار شستشو، در صورت امکان شیر آب را ببندید و درب ماشین ظرفشویی را کمی باز بگذارید تا از ایجاد رطوبت و بوی نامطبوع جلوگیری شود.

### ■ جدا کردن دوشاخه

پیش از انجام هر گونه سرویس یا تمیز کاری ماشین ظرفشویی، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.

### ■ عدم استفاده از مواد شوینده ساینده یا حلال‌ها

برای تمیز کردن بدنه یا قطعات لاستیکی ماشین ظرفشویی، از پاک‌کننده‌های ساینده یا مواد حلال استفاده نکنید. فقط از یک پارچه نرم آغشته به آب گرم و صابون استفاده کنید.

برای از بین بردن لکه‌ها و آلودگی‌ها روی سطوح داخلی دستگاه، فقط از یک پارچه نرم آغشته به آب و کمی سرکه استفاده کنید، یا از محلولات تمیز کننده مخصوص ماشین ظرفشویی بهره ببرید.

### ■ لاستیک دور درب دستگاه

یکی از علل ایجاد بوی نامطبوع در ماشین ظرفشویی باقیماندن پسماندهای غذا در لاستیک‌های دور درب دستگاه است. تمیز کردن لاستیک دور درب دستگاه با استفاده از یک اسفنج مرطوب می‌تواند از ایجاد بوی نامطبوع جلوگیری کند.

پیش از تماس با مرکز خدمات موارد زیر را مطالعه کنید

| اشکال                           | علت احتمالی                                | راه حل                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ماشین ظرفشویی کار نمی‌کند.      | فیوز سوخته یا قطع کننده مدار فعال شده است. | فیوز را تعویض کرده یا قطع کننده مدار را مجدداً وصل کنید. سایر وسایل برقی را که از پریز مشترک با ماشین ظرفشویی استفاده می‌کنند، از برق جدا کنید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                 | دستگاه خاموش است                           | از روشن بودن دستگاه و بسته بودن درب ماشین ظرفشویی مطمئن شوید. مطمئن شوید که دوشاخه برق به طور صحیح به پریز برق وصل شده باشد.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                 | فشار آب کم است                             | اطمینان حاصل کنید شیر آب به درستی وصل شده و باز باشد.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                 | درب ماشین ظرفشویی کاملاً بسته نشده است.    | از بسته بودن کامل درب و قفل شدن آن اطمینان حاصل کنید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                 | شلنگ تخلیه خم شده یا پیچ خورده است.        | شلنگ تخلیه آب را بررسی کنید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| آب ماشین ظرفشویی تخلیه نمی‌شود. | فیلتر مسدود شده است.                       | فیلتر را بررسی کنید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                 | سینک آشپزخانه مسدود شده است.               | از تخلیه شدن کامل آب سینک آشپزخانه مطمئن شوید. در صورتیکه اشکال از تخلیه سینک آشپزخانه باشد به جای تماس با تعمیر کار ماشین ظرفشویی، با لوله کش تماس بگیرید.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| در مخزن ظرفشویی کف جمع می‌شود.  | از شوینده مناسب استفاده نمی‌کنید.          | برای جلوگیری از ایجاد کف از شوینده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. در صورت ایجاد کف در داخل مخزن، درب ماشین ظرفشویی را باز کرده و بگذارید که کف جمع شده تیخیر شود. یک لیتر آب سرد داخل ماشین ظرفشویی بریزید. درب ماشین ظرفشویی را بسته و یکی از برنامه‌های شستشوی انتخاب کنید. در ابتدا دستگاه آب باقی‌مانده در مخزن را تخلیه می‌کند. پس از تخلیه آب مجدداً درب ماشین ظرفشویی را باز کرده و ببینید آیا کف از بین رفته است یا نه. در صورت لزوم این عمل را تکرار کنید. |
|                                 | مایع جلاهنده سرریز شده است.                | مایع جلا دهنده سرریز شده را بلا فاصله پاک کنید                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| اشکال                                          | علت احتمالی                                                                                         | راه حل                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ظروف تمیز نمی‌شوند.                            | ظروف به درستی در سبد چیده نشده‌اند.                                                                 | به "چیدن ظروف در سبد" در راهنما مراجعه نمایید.                                                                                                                                                                                        |
|                                                | برنامه شستشوی انتخاب شده به اندازه کافی قدرتمند نیست و به درستی انتخاب نشده است.                    | برنامه شستشوی مناسب را انتخاب کنید.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                | مقدار شوینده کافی نیست.                                                                             | مقدار شوینده را اضافه کرده یا شوینده را عوض کنید.                                                                                                                                                                                     |
|                                                | ظروف چیده شده در سبد مانع چرخش بازوی آپاش می‌شوند.                                                  | ظروف را مجدداً مرتب کنید تا بازوها آزادانه حرکت کنند.                                                                                                                                                                                 |
|                                                | فیلترها تمیز نبوده یا درست در جای خود قرار نگرفته اند که باعث گرفتگی سوراخ‌های بازوی آپاش خواهد شد. | فیلترها را تمیز کرده یا درست در جای خود قرار دهید.<br>سوراخ‌های بازوی آپاش را تمیز کنید.                                                                                                                                              |
| لکه‌های سفید روی ظروف و لیوان‌ها باقی مانده.   | آب سخت باعث تشکیل رسوب آهکی بر روی ظروف می‌شود.                                                     | سختی گیر آب را کنترل کرده یا ظرف نمک را پر کنید.                                                                                                                                                                                      |
| لکه‌های سیاه یا خاکستری روی ظروف باقی می‌ماند. | ظروف آلومینیومی به ظروف دیگر ساییده شده‌اند.                                                        | با استفاده از پاک کننده ساینده ملایم لکه‌ها را تمیز کنید.                                                                                                                                                                             |
| ماده شوینده در محفظه شوینده باقی می‌ماند.      | ظروف چیده شده، محفظه شوینده را مسدود کرده است.                                                      | ظروف را مجدداً در سبد قرار دهید.                                                                                                                                                                                                      |
| ظروف شستشه شده خشک نمی‌شوند.                   | ظروف به طور نامرتب در سبد چیده شده‌اند.                                                             | در صورت باقیماندن مواد شوینده بر روی ظروف برای جلوگیری از ایجاد حساسیت پوستی از دستکش استفاده کنید.                                                                                                                                   |
|                                                | ظروف را زودتر از حد معمول از داخل ظرفشویی خارج کرده اید.                                            | ماشین ظرفشویی خود را بلافاصله پس از شستشو خالی نکنید. در را کمی باز بگذارید تا بخار خارج شود. وقتی که دمای داخل محفظه به حد قابل لمس رسید ظروف را خارج کنید. برای آن که آب از سبد بالایی روی ظروف نریزد ابتدا سبد پایین را خالی کنید. |
|                                                | برنامه مناسب را برای شستشوی ظروف انتخاب نکرده اید.                                                  | در برنامه کوتاه مدت دمای آب پایین است و در نتیجه کیفیت شستشو پایین می‌آید. برای همین منظور برنامه شستشوی بلند مدت را انتخاب کنید.                                                                                                     |
|                                                | روکش قاشق و چنگال‌ها کیفیت خوبی ندارند.                                                             | آبکشی ظروف بی‌کیفیت دشوار بوده و این ظروف برای شستشو در ماشین ظرفشویی مناسب نیستند.                                                                                                                                                   |

| اشکال                                                           | علل احتمالی                                                                                       | رفع اشکال                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| در مخزن ظرفشویی لکه‌هایی مشاهده می‌شود.                         | ممکن است از مواد شوینده رنگی استفاده شده باشد.                                                    | مطمئن شوید که ماده شوینده دارای مواد رنگ دهنده نباشد.                                                                                                                                                                                        |
| بر روی سطح محفظه داخلی ظرفشویی لایه نازک سفید رنگ تشکیل می‌شود. | ممکن است به علت وجود املاح در آب سخت باشد.                                                        | با یک اسفنج نمدار و شوینده ماشین ظرفشویی سطح داخلی دستگاه را تمیز کنید. برای تمیز کردن حتماً از دستکش استفاده نمایید. هرگز به غیر از شوینده ماشین ظرفشویی از تمیز کننده‌های متفرقه استفاده نکنید؛ در غیر اینصورت ممکن است باعث ایجاد کف شود. |
| کارد و چنگال‌ها زنگ می‌زنند.                                    | کارد و چنگال‌ها ضد زنگ نیستند.                                                                    | از شستن ظروفی که در برابر زنگ زدگی مقاوم نیستند خودداری کنید.                                                                                                                                                                                |
|                                                                 | پس از ریختن نمک در ماشین ظرفشویی، برنامه شستشو اجرا نشده و نمک باقیمانده وارد چرخه شستشو شده است. | پس از ریختن نمک ماشین ظرفشویی، حتماً برنامه شستشو را بدون گذاشتن ظروف در ماشین ظرفشویی، اجرا کنید. پس از اضافه کردن نمک، از برنامه شستشوی turbo (در صورت در دسترس بودن) استفاده نکنید.                                                       |
|                                                                 | درپوش سختی گیر محکم بسته نشده است.                                                                | درپوش سختی گیر را کنترل کنید.                                                                                                                                                                                                                |
| صدای ضربه مانند از داخل ماشین ظرفشویی شنیده می‌شود.             | بازوی آبپاش با ظروف داخل سبد برخورد می‌کند.                                                       | برنامه شستشو را متوقف کرده و ظروفی را که با بازوی آبپاش برخورد می‌کند، مرتب کنید.                                                                                                                                                            |
| صدای تق تق از ماشین ظرفشویی شنیده می‌شود.                       | ظروف به درستی در سبد چیده نشده‌اند.                                                               | برنامه شستشو را متوقف کرده و ظروف را مجدداً مرتب کنید.                                                                                                                                                                                       |
| صدای ضربه مانند از داخل لوله آب شنیده می‌شود.                   | این صدا ممکن است به علت عدم نصب صحیح لوله کشی در محل یا سطح مقطع لوله‌ها باشد.                    | این مشکل تأثیری بر کیفیت عملکرد دستگاه ندارد اما اگر تردیدی در این مورد دارید با یک لوله کش مجرب تماس بگیرید.                                                                                                                                |
| ظروف شیشه‌ای کدر می‌شوند.                                       | آب تصفیه شده با مقدار زیادی ماده شوینده ترکیب شده است.                                            | اگر از آب تصفیه شده و بدون املاح استفاده می‌کنید از ماده شوینده کمتری استفاده کرده و برنامه شستشوی کوتاه مدت را برای تمیز شدن ظروف شیشه ای انتخاب کنید.                                                                                      |

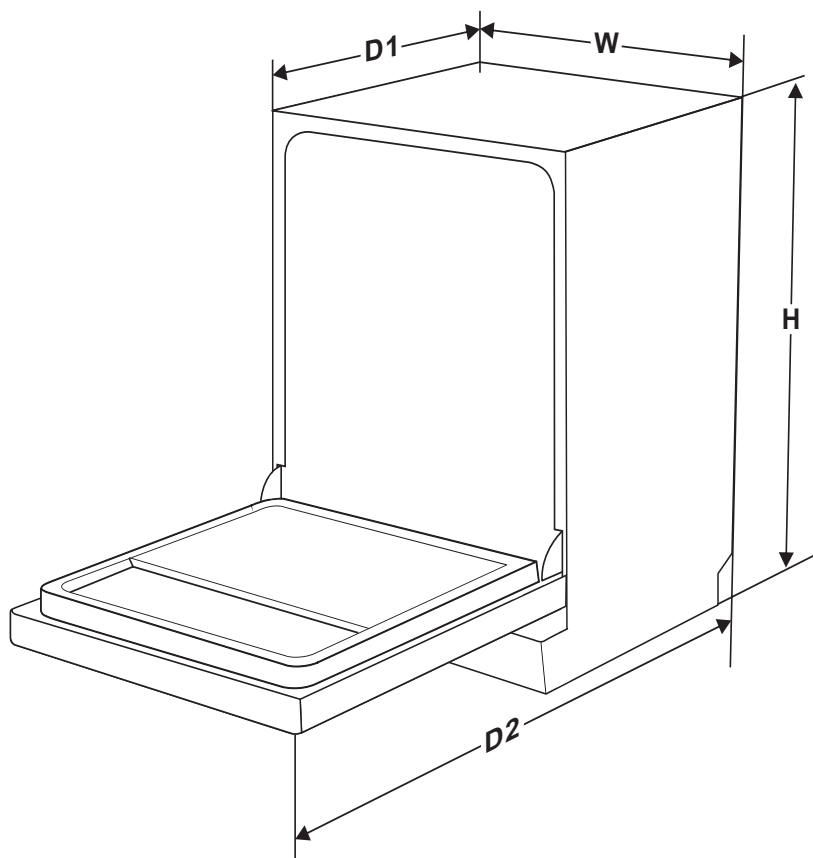
در صورت بروز اشکال در عملکرد دستگاه کد خطا بر روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. جدول زیر کدهای خطا و دلایل احتمالی آنها را نشان می‌دهد.

| کد خطا | توضیح                                                    | علت احتمالی                                                   |
|--------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| E1     | مدت زیادی طول می‌کشد تا آب وارد دستگاه شود.              | شیر آب بسته است، شلنگ ورودی آب مسدود شده است، فشار آب کم است. |
| E4     | آب سرریز می‌شود.                                         | در قسمتی از ماشین ظرفشویی نشتی وجود دارد.                     |
| E6     | آب به دمای مناسب نمی‌رسد.                                | المنت حرارتی کار نمی‌کند.                                     |
| E8     | عدم عملکرد صحیح شیر توزیع آب                             | قطع شدگی مدار الکتریکی و یا خرابی مکانیزم شیر                 |
| Ed     | در ارتباط بین برد اصلی و برد نمایشگر مشکلی پیش آمده است. | ممکن است به علت وجود مدار باز یا قطعی در بردها باشد.          |

#### ⚠ هشدار

- در صورت سرریز شدن آب قبل از تماس با نمایندگی خدمات پس از فروش، شیر آب را ببندید.
- اگر به دلیل پر شدن بیش از حد آب یا نشتی، آب در کف مخزن ماشین ظرفشویی جمع می‌شود، قبل از راه اندازی مجدد ماشین ظرفشویی، آب جمع شده در کف مخزن را تمیز کنید.

## ابعاد دستگاه



|              |                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------|
| ارتفاع (H) : | ۸۴۵ میلیمتر                                               |
| عرض (W) :    | ۵۹۸ میلیمتر                                               |
| عمق (D1) :   | ۶۰۰ میلیمتر (در حالت بسته بودن درب دستگاه)                |
| عمق (D2) :   | ۱۱۷۵ میلیمتر (در حالت باز بودن کامل درب با زاویه ۹۰ درجه) |







مرکز خدمات پس از فروش  
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ داخلی ۱  
[service@iominds.com](mailto:service@iominds.com)

رضایت مشتری  
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ داخلی ۲  
[rezayat@maadiran.com](mailto:rezayat@maadiran.com)

صندوق پستی  
۱۹۹۴۸ - ۳۴۵۷۱  
[sanaye@maadiran.com](mailto:sanaye@maadiran.com)

دفتر مرکزی (فروش):  
تهران، میدان ونک، خیابان شهید خدای (بیژن سابق)، خیابان آفتاب، پلاک ۳  
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ فاکس: ۸۸۶۲۳۷۳۰ - ۳۱

[www.maadiran.com](http://www.maadiran.com)  
[www.xvision.ir](http://www.xvision.ir)

[illegible]

maadiran.com  
xvision.ir



12220502020200